

SD-10

Ghidul utilizatorului

Drepturi de autor și mărci comerciale

Drept de proprietate intelectuală

Nicio parte din această publicație nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de preluare sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace, electronice, mecanice, prin fotocopiare, înregistrare sau prin alte tehnici, fără permisiunea scrisă acordată în prealabil de Seiko Epson Corporation. Nu se presupune nicio responsabilitate în ceea ce privește brevetele relativ la utilizarea informațiilor incluse în prezentul manual. De asemenea, nu se presupune nicio responsabilitate pentru daune rezultând din utilizarea informațiilor incluse în prezentul manual. Informațiile incluse în prezentul manual sunt destinate a fi utilizate numai cu acest produs Epson. Epson nu este responsabilă de utilizarea acestor informații prin aplicarea la alte produse.

Nici Seiko Epson Corporation, nici afiliații săi nu vor fi răspunzători față de cumpărătorul acestui produs sau de terți pentru pierderea afacerii sau a profiturilor, daune, pierderi, costuri sau cheltuieli suportate de cumpărător sau de terți ca urmare a accidentului, utilizării necorespunzătoare sau abuzul acestui produs sau modificări, reparații sau modificări neautorizate ale acestui produs sau pentru orice daune indirecte, accidentale sau care apar ca și consecințe care decurg din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza acest produs sau (cu excepția SUA) nerespectarea strictă a Instrucțiunilor de funcționare și întreținere ale Seiko Epson Corporation, chiar dacă Seiko Epson Corporation a fost informată cu privire la posibilitatea unor astfel de daune sau dacă acest produs vă satisface nevoile sau cerințele.

Seiko Epson Corporation și filialele sale nu vor fi responsabile pentru nicio daună sau problemă apărută ca urmare a utilizării opțiunilor sau a altor produse consumabile altele decât cele desemnate de către Seiko Epson Corporation ca fiind produse originale Epson sau produse aprobate Epson.

Seiko Epson Corporation nu este responsabilă pentru nici o daună rezultată din interferențele electromagnetice care apar din cauza utilizării oricăror alte cabluri de interfață decât cele desemnate drept Produse Aprobate Epson de Seiko Epson Corporation.

© 2021 Seiko Epson Corporation

Conținutul acestui manual și specificațiile acestui produs se pot modifica fără notificare prealabilă.

Mărci înregistrate

- ☐ EPSON, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION, and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.
- ☐ Microsoft®, Windows®, Windows Server®, and Windows Vista® are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- ☐ Apple, Mac, macOS, OS X, and App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- ☐ IOS is a trademark or registered trademark of Cisco Systems, Inc. in the U.S. and other countries and is used under license.
- ☐ Google Play and Android are trademarks of Google LLC.
- ☐ Adobe and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe in the United States and/or other countries.

Drepturi de autor și mărci comerciale

- ☐ The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Seiko Epson Corporation is under license.
- ☐ Notificare generală: celelalte nume de produse utilizate aici au doar scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor. Epson își declină orice drepturi asupra acestor mărci.

Cuprins

Drepturi de autor și mărci comerciale

Drept de proprietate intelectuală.	2
Mărci înregistrate.	2

Despre acest manual

Semnificația simbolurilor.	6
Descrieri utilizate în acest manual.	6
Vizualizarea manualelor PDF.	7

Instrucțiuni importante

Instrucțiuni de securitate.	9
Instrucțiuni de siguranță pentru baterie.	10
Recomandări și avertismente privind produsele.	10
Recomandări și avertismente pentru configurarea/utilizarea produsului.	11
Recomandări și avertismente pentru utilizarea produsului cu o conexiune wireless.	11
Recomandări și avertismente pentru utilizarea ecranului LCD.	11
Eliminarea la deșeurile a modelelor europene ale spectrofotometrului.	11

Informații de bază privind spectrofotometrul

Denumiri piese.	13
Înțelegerea stării măsurării culorii de la lumină și sonerie.	14
Measurement Mode.	14
Measurement Mode și ecranul inițial.	15
Mod Spot.	16
Mod Comparison (Spot)/Mod Comparison (Scan).	16
Ecranul meniului.	16
Editarea datelor istorice.	17
Detaliile meniului.	19

Mod Spot

Mod Comparison (Spot)

Mod Comparison (Scan)

Pregătirea pentru o scanare de măsurare a culorii.	28
Scanare măsurare culoare.	29

Întreținerea

Curățarea exteriorului.	36
Curățarea senzorului.	36
Curățarea plăcii de calibrare albe.	37
Transportarea spectrofotometrului.	39
Actualizarea firmware-ului.	40

Rezolvarea problemelor

Dacă este afișat un mesaj.	41
Probleme cu spectrofotometrul.	42
Dispozitivul nu pornește.	42
Dispozitivul nu se oprește.	42
Dispozitivul se oprește în timpul utilizării.	42
Bateria nu se poate încărca.	43
Spectrofotometrul nu se poate conecta la un dispozitiv inteligent.	43
Probleme cu măsurarea culorii.	43
Măsurarea culorii eșuează în modul Comparison (Scan).	43
Rezultatele măsurării culorii sunt incorecte.	44
Rezultatele măsurării culorii variază chiar și atunci când se măsoară același eșantion.	44

Specificații

Specificații de bază.	45
Specificații dimensiuni externe.	46
Specificații electrice.	46
Specificații electrice ale spectrofotometrului.	46
Specificații de baterie.	47
Specificații de mediu.	47
Sisteme de operare acceptate.	47

Standarde și certificări

Pentru utilizatorii din SUA și Canada.	49
--	----

Cuprins




Pentru utilizatorii din Mexic.	50
Pentru utilizatorii din Paraguay.	50
Pentru utilizatorii din Belarus.	50
Pentru utilizatorii din Nigeria.	50
Pentru utilizatorii din Singapore.	51
Pentru utilizatorii din Malaysia.	51
Pentru utilizatorii din Europa.	51
Pentru utilizatorii din Ucraina.	51
Aprobarea de tip ZICTA pentru utilizatorii din Zambia	51

De unde puteți obține ajutor

Site-ul Web de asistență tehnică.	52
Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson.	52
Înainte de a contacta Epson.	52
Ajutor pentru utilizatorii din America de Nord.	52
Ajutor pentru utilizatorii din America Latină.	53
Ajutor pentru utilizatorii din Europa.	54
Ajutor pentru utilizatorii din Taiwan.	54
Ajutor pentru utilizatorii din Australia/Noua Zeelandă.	54
Ajutor pentru utilizatorii din Singapore.	54
Ajutor pentru utilizatorii din Thailanda.	55
Ajutor pentru utilizatorii din Vietnam.	55
Ajutor pentru utilizatorii din Indonezia.	55
Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong.	56
Ajutor pentru utilizatorii din Malaezia.	56
Ajutor pentru utilizatorii din India.	57
Ajutor pentru utilizatorii din Filipine.	57

Despre acest manual

Despre acest manual**Semnificația simbolurilor**

 Atenție:	Atenționările trebuie respectate pentru a evita vătămările corporale.
 Important:	Mesajele marcate ca importante trebuie respectate pentru a evita deteriorarea acestui produs.
Notă:	Notele conțin informații utile sau suplimentare referitoare la utilizarea acestui produs.
	Indică un conținut de referință conex.

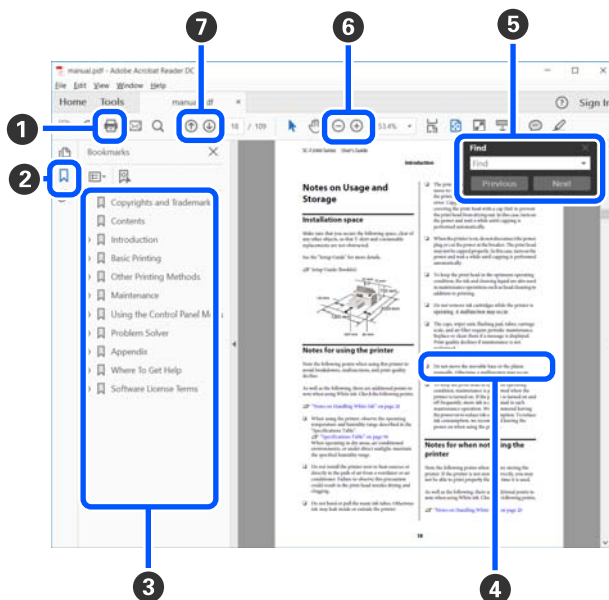
Descrieri utilizate în acest manual

- ☐ Ilustrațiile cu spectrofotometrul folosite în acest manual sunt doar exemple. Deși ar putea exista ușoare diferențe, în funcție de model, metoda de funcționare este aceeași, dacă nu se specifică altfel.
- ☐ Imaginile ecranelor LCD ale imprimantei pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. Conținutul poate varia în funcție de situație.

Despre acest manual

Vizualizarea manualelor PDF

În această secțiune se folosește Adobe Acrobat Reader DC ca exemplu pentru a explica operațiile de bază pentru a vizualiza PDF în Adobe Reader.



❶ Executați clic pentru a tipări manualul PDF.

❷ De fiecare dată când executați clic, marcasele sunt ascunse sau afișate.

❸ Executați clic pe titlu pentru a deschide pagina relevantă.

Executați clic pe [+] pentru a deschide titlurile situate mai jos în ierarhie.

❹ Dacă referința este cu text albastru, executați clic pe textul albastru pentru a deschide pagina relevantă.

Pentru a reveni la pagina originală, efectuați următoarele.

Pentru Windows

În timp ce apăsați tasta [Alt], apăsați tasta [←].

Pentru Mac

În timp ce apăsați tasta [command], apăsați tasta [←].

❺ Puteți introduce și căuta cuvinte cheie, precum numele elementelor pe care doriți să le confirmați.

Pentru Windows

Executați clic dreapta pe o pagină din manualul PDF și selectați **Find (Găsire)** în meniul afișat pentru a deschide bara cu instrumente de căutare.

Pentru Mac

Selectați **Find (Găsire)** din meniul **Edit (Editare)** pentru a deschide bara cu instrumente de căutare.

Despre acest manual

- ❖ Pentru a mări textul de pe afișaj care este prea mic pentru a fi lizibil, executați clic pe ⊕. Executați clic pe ⊖ pentru a-i reduce mărimea. Pentru a specifica o parte a unei ilustrații sau a unei capturi de ecran de mărit, efectuați următoarele.

Pentru Windows

Executați clic dreapta pe pagina din manualul PDF și selectați **Marquee Zoom (Mărire marcaj)** în meniul afișat. Indicatorul se transformă într-o lupă și puteți să o utilizați pentru a specifica dimensiunile zonei pe care doriți să o măriți.

Pentru Mac

Executați clic pe meniul **View (Vizualizare)** — **Zoom (Mărire)** — **Marquee Zoom (Mărire marcaj)** în această ordine pentru a modifica indicatorul într-o lupă. Utilizați indicatorul ca lupă pentru a specifica dimensiunile zonei pe care doriți să o măriți.

- ❖ Deschide pagina anterioară sau pagina următoare.

Instrucțiuni importante

Instrucțiuni de securitate

Citiți și urmați aceste instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a acestui produs. Asigurați-vă că păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. De asemenea, asigurați-vă că respectați toate avertizările și instrucțiunile marcate pe produs.

- ☐ Nu amplasați sau depozitați produsul în spații exterioare, în spații murdare sau cu praf excesiv, lângă surse de apă sau de căldură sau în zone cu șocuri, vibrații, temperaturi ridicate, umezeală, radiație solară directă, surse de lumină puternică sau variații rapide de temperatură sau de umiditate.
- ☐ Aveți grijă să nu turnați lichide pe produs și să nu manipulați produsul cu mâinile ude.
- ☐ Utilizați numai tipul de sursă de curent indicat pe eticheta produsului.
- ☐ Cablul USB trebuie poziționat astfel încât să evite abraziunile, tăierile, uzarea, ruperea și răsucirea. Nu așezați obiecte pe cablu și nu permiteți pășirea sau călcarea pe cablu. Fiți atenți, în mod special, să păstrați cablul drept la capăt.
- ☐ Utilizați numai cablul USB livrat cu produsul dvs. Utilizarea oricărui alt cablu USB poate cauza incendii, electrocutări sau răniri.
- ☐ Cablul USB este destinat utilizării împreună cu produsul cu care a fost livrat. Nu încercați să utilizați adaptorul de c.a. cu alte dispozitive electronice, exceptând cazul în care acest lucru este specificat.
- ☐ Nu dezamblați, nu modificați și nu încercați niciodată să reparați personal adaptorul de c.a., cablul de alimentare, produsul sau echipamentele opționale ale produsului, cu excepția cazului în care astfel de operații sunt explicate în mod specific în ghidurile produsului. Dacă faceți acest lucru, pot rezulta incendii, șoc electric sau arsuri.
- ☐ Nu dezamblați, nu modificați și nu încercați să reparați produsul sau accesoriile opționale ale produsului pe cont propriu, cu excepția cazului în care astfel de operații sunt explicate în mod specific în ghidurile produsului.
- ☐ Nu introduceți obiecte în nicio deschidere a scannerului, deoarece acestea pot atinge puncte sub tensiuni periculoase sau scurtcircuita anumite componente. Nu vă expuneți pericolelor de electrocutare.
- ☐ Deconectați produsul și cablul USB de la sursa de tensiune și solicitați intervenția personalului de service calificat în următoarele situații: în produs a pătruns lichid; produsul sau cablul de alimentare a fost scăpat de la înălțime sau carcasa acestuia s-a deteriorat; produsul nu operează normal sau manifestă o schimbare semnificativă a performanței. (Nu reglați controale care nu sunt acoperite de instrucțiunile de utilizare.)
- ☐ Dacă urmează să nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată de timp, nu uitați să deconectați cablul USB de la computer.
- ☐ Țineți produsul la cel puțin 22 cm (8,7 inchi) distanță de stimulatoarele cardiace. Undele radio emise de acest produs pot afecta în mod nociv funcționarea stimulatoarelor cardiace.
- ☐ Dacă utilizați produsul în locuri unde utilizarea dispozitivelor electronice este limitată, cum ar fi în avioane sau spitale, urmați toate instrucțiunile din acele locuri.

Instrucțiuni importante

- ❑ În cazul în care ecranul LCD este defect, contactați furnizorul. Dacă soluția de cristale lichide intră în contact cu mâinile dvs., spălați-vă cu săpun și apă din abundență. Dacă soluția de cristale lichide intră în contact cu ochii, spălați-vă imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire abundentă, solicitați imediat asistență medicală.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterie

- ❑ Dacă bateria nu se încarcă complet în intervalul specificat, opriți încărcarea. În caz contrar, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau aprinde.
- ❑ Nu amplasați produsul într-un cuptor cu microunde sau pe un recipient de înaltă presiune. În caz contrar, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau aprinde.
- ❑ Dacă apar scurgeri de lichid din produs sau acesta emite un miros neplăcut, îndepărtați imediat produsul de obiectele inflamabile. Dacă produsul nu este mutat, electroliții care se scurg din baterie se pot încălzi, pot emite fum, produce fisuri sau se pot aprinde.
- ❑ Dacă acidul de baterie pătrunde în ochi, clătiți imediat ochii cu apă proaspătă, fără a-o freca, apoi consultați imediat un medic. În caz contrar, pot apărea afecțiuni ireversibile ale vederii.
- ❑ Dacă acidul de baterie intră în contact cu pielea, clătiți imediat zona afectată cu apă din abundență, apoi consultați imediat un medic.
- ❑ Nu lăsați să cadă produsul, nu îl aruncați și nu îl supuneți la șocuri puternice. În caz contrar, pot apărea scurgeri de lichid din baterie sau circuitul de protecție al bateriei se poate deteriora. În consecință, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau aprinde.
- ❑ Nu utilizați și nu încărcați produsul într-o locație supusă temperaturilor ridicate (peste 40°C [104°F]), cum ar fi în apropierea unei flăcări deschise sau în lumina directă a soarelui. De asemenea, nu lăsați produsul într-un loc în care temperatura crește peste 60°C (140°F). În caz contrar, separatorul de plastic se poate topi și celulele individuale se pot scurtcircuita. În consecință, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau aprinde.
- ❑ Nu utilizați produsul dacă prezintă scurgeri sau deteriorări. În caz contrar, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau aprinde.
- ❑ Nu lăsați produsul într-un vehicul. În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi.
- ❑ Nu încărcați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau în locuri foarte fierbinți. Dacă este activat circuitul de protecție din baterie, nu veți putea încărca bateria. Dacă este deteriorat circuitul de protecție, bateria se poate încălzi, poate emite fum, se poate deteriora sau poate arde.
- ❑ Aruncați bateria (D181A) în conformitate cu reglementările locale.

Recomandări și avertismente privind produsele

Citiți și urmați aceste instrucțiuni pentru a evita deteriorarea produsului sau a proprietății dvs. Asigurați-vă că păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Instrucțiuni importante

Recomandări și avertismente pentru configurarea/utilizarea produsului

- ☐ Nu utilizați în interiorul și în apropierea acestui produs pulverizatoare care conțin gaz inflamabil. În caz contrar se poate produce incendiu.

Recomandări și avertismente pentru utilizarea produsului cu o conexiune wireless

- ☐ Undele radio de la acest produs pot afecta negativ funcționarea echipamentelor electronice medicale, provocând defecțiuni. Când utilizați acest produs în interiorul unităților medicale sau în apropierea echipamentelor medicale, urmați instrucțiunile personalului autorizat din unitățile medicale și urmați toate avertismentele și instrucțiunile de pe echipamentul medical.
- ☐ Undele radio de la acest produs pot afecta negativ funcționarea dispozitivelor controlate automat, cum ar fi ușile automate sau alarmele de incendiu și ar putea duce la accidente datorate defecțiunilor. Când utilizați acest produs lângă dispozitive controlate automat, urmați toate avertismentele și instrucțiunile postate pe aceste dispozitive.
- ☐ Urmăriți instrucțiunile date de echipajele companiilor aeriene pentru a utiliza acest produs în timpul zborului. Opriti produsul în timpul decolării și aterizării, conform anunțului din timpul zborului.

Recomandări și avertismente pentru utilizarea ecranului LCD

- ☐ Ecranul LCD poate conține câteva pete mici luminoase sau întunecate și datorită caracteristicilor sale, poate avea o luminozitate neuniformă. Acestea sunt normale și nu indică deteriorarea în vreun fel.
- ☐ Capacul exterior al ecranului LCD se poate rupe dacă este supus unui impact puternic. Contactați distribuitorul dacă suprafața ecranului este așchiată sau fisurată și nu atingeți sau nu încercați să îndepărtați piesele deteriorate.

Eliminarea la deșeuri a modelelor europene ale spectrofotometrului

Spectrofotometrul conține o baterie.

Eticheta cu recipientul pe roți tăiat cu o cruce, aflată pe produs, indică faptul că acest produs și bateriile încorporate nu trebuie eliminate în fluxul normal de deșeuri menajere. Pentru a preveni o posibilă deteriorare a mediului sau pericolele la adresa sănătății, separați acest produs și bateriile sale de alte fluxuri de deșeuri, pentru a asigura reciclarea produsului într-o manieră ecologică. Pentru mai multe detalii privind unitățile de colectare disponibile, contactați biroul autorității locale sau distribuitorul en-detail de unde ați achiziționat produsul. Utilizarea simbolurilor chimice Pb, Cd sau Hg indică dacă bateria utilizează aceste metale.

Aceste informații sunt valabile numai pentru clienții din Uniunea Europeană, conform Directivei 2006/66/CE a PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori și cu abrogarea Directivei 91/157/CEE și a legislației de transpunere și de implementare a acesteia în diferitele sisteme juridice naționale, precum și pentru clienții din țări din Europa, Orientul Mijlociu și Africa (EMEA) unde s-au implementat reglementări echivalente.

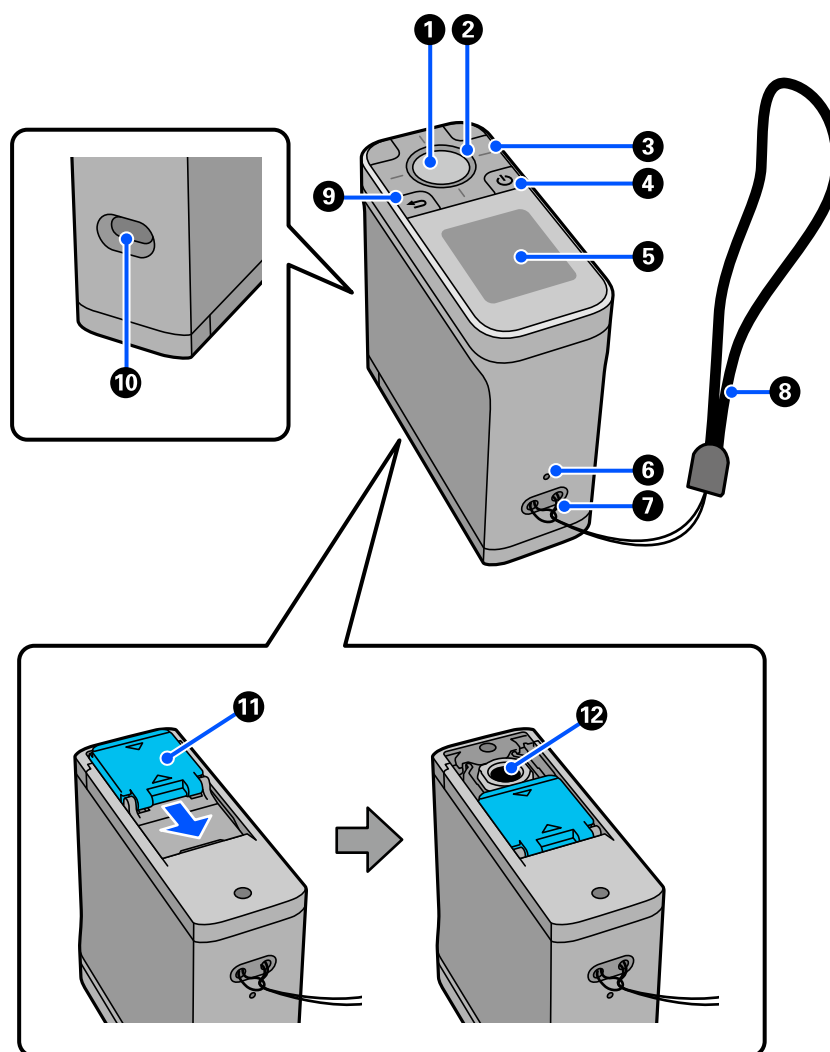
Instrucțiuni importante


Pentru alte țări, vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a investiga posibilitatea reciclării produsului.




Informații de bază privind spectrofotometrul

Denumiri piese



❶	Buton intrare	Apăsați acest buton pentru a măsura culoarea. Când este selectat un meniu, acest buton confirmă de asemenea elementul selectat.
❷	Luminos	Starea luminii (pornită, oprită și culoare) indică starea spectrofotometrului.  „Înțelegerea stării măsurării culorii de la lumină și sonerie” la pagina 14
❸	Buton navigare	Apăsați aceste butoane pentru a comuta afișarea ecranului sau pentru a selecta un element. Funcțiile butoanelor de navigare depind de rotația ecranului.
❹	Buton de alimentare	Pornește și oprește alimentarea imprimantei.
❺	Ecran	Afișează rezultatele măsurătorii culorilor, elementele din meniu, mesajele de eroare și instrucțiunile.
❻	Buton resetare	Oprește spectrofotometrul și îl resetează. Apăsați acest buton dacă dispozitivul nu mai funcționează normal.

Informații de bază privind spectrofotometrul

7	Orificii curea	Atașați aici cureaua pentru a preveni căderea dispozitivului.
8	Curea	O curea pentru a preveni căderea dispozitivului.
9	Buton de revenire	Afișează ecranul meniului sau revine la ecranul anterior.
10	Port USB	Conectați la acest port cablul USB furnizat pentru a alimenta sau încărca dispozitivul, pentru a trimite rezultatele măsurătorilor de culoare către o aplicație pentru computer sau pentru a actualiza firmware-ul.
11	Capac senzor	Deschideți înainte de a începe măsurarea culorii. Interiorul capacului senzorului este incrustat cu o țiglă albă pentru calibrare. Păstrați-l închis atunci când nu este utilizat, pentru a proteja senzorul. Curățați în mod regulat zona senzorului, îndepărtați praful sau alte materiale.  „Curățarea senzorului” la pagina 36
12	Senzor	Așezați această suprafață în centrul obiectului de măsurat.

Înțelegerea stării măsurării culorii de la lumină și sonerie

Verificați și mesajele afișate pe ecran.

Stare indicator luminos		Sunet sonerie	Stare
Culoare	Starea iluminării		
Alb	Aprins	-	Încărcare. (în timp ce dispozitivul este oprit)
	Luminează intermitent	-	Încărcarea a fost întreruptă deoarece temperatura dispozitivului este prea mare sau prea scăzută.
Portocaliu	Aprins	Două bipuri	Calibrare eșuată.
		Bipuri multiple	S-a produs o eroare. Verificați mesajul de pe ecran.
Albastru	Aprins	-	Pregătit pentru efectuarea măsurătorilor de culoare.
		Un bip scurt	Măsurătorile de culoare încep. (Mod Comparison (Scan)) Măsurarea culorii este finalizată. (Mod Spot/Mod Comparison (Spot))
		Două bipuri scurte	Măsurarea culorii este finalizată. (Mod Comparison (Scan))
		Două bipuri	Diferența de culoare depășește intervalul acceptabil.
Albastru sau alb	Luminozitate/estompare	-	Dispozitivul este în modul repaus (economie de energie). Albastru: nu se încarcă. Alb: încărcare.




Measurement Mode

Puteți selecta următoarele moduri.

Informații de bază privind spectrofotometrul

Puteți selecta aceste moduri din meniul de setări de pe ecranul meniului.

 „Detaliile meniului” la pagina 19

Measurement Mode	Explicație	Explicație
Spot	<p>Apăsați butonul intrare pentru a măsura valoarea culorii elementului țintă.</p> <p>Aceasta afișează, de asemenea, diferența de culoare față de ultima măsurare a culorii, permițându-vă să comparați măsurătorile succesive de culoare.</p> <p> „Mod Spot” la pagina 21</p>	<p>Puteți utiliza doar spectrofotometrul sau de pe aplicația pentru smartphone Epson Spectrometer.</p> <p>Există o diferență între funcțiile pe care le puteți îndeplini atunci când spectrofotometrul este utilizat de unul singur și când este conectat la Epson Spectrometer.</p>
Comparison (Spot)	<p>Vă permite să comparați culorile pentru două grupuri în ordine.</p> <p>Puteți înregistra în prealabil grupul de culori (date de referință) pe care doriți să le comparați cu dispozitivul, apoi le puteți selecta înainte de a începe măsurarea culorii.</p> <p>Puteți stabili dacă diferența dintre culorile corespunzătoare dintre grupuri și valoarea medie a diferenței de culoare pentru culorile corespunzătoare se încadrează într-un interval acceptabil.</p> <p> „Mod Comparison (Spot)” la pagina 24</p>	
Comparison (Scan)	<p>Trebuie doar să efectuați o singură operație de măsurare a culorii pentru a măsura și compara culorile pentru două grupuri de elemente.</p> <p>Puteți înregistra în prealabil grupul de culori (date de referință) pe care doriți să le comparați cu dispozitivul, apoi le puteți selecta înainte de a începe măsurarea culorii.</p> <p>Puteți stabili dacă diferența dintre culorile corespunzătoare dintre grupuri și valoarea medie a diferenței de culoare pentru culorile corespunzătoare se încadrează într-un interval acceptabil.</p> <p>Aveți nevoie de o culoare compatibilă cu acest dispozitiv pentru a efectua măsurarea culorii.</p> <p> „Mod Comparison (Scan)” la pagina 28</p>	

Notă:

Conectând dispozitivul la un computer prin USB sau Bluetooth, puteți trimite rezultatele măsurătorilor de culoare către aplicația computerului.

Cu toate acestea, aplicația trebuie să fie compatibilă cu acest dispozitiv. De asemenea, Measurement Mode disponibil în timpul măsurării culorii depinde de aplicație. Pentru detalii, consultați documentația aplicației.

Measurement Mode și ecranul inițial

Această secțiune explică ecranul inițial afișat atunci când măsurați culoarea folosind doar acest dispozitiv. Ecranele tipice afișate sunt exemplificate în continuare. Conținutul afișat poate diferi în funcție de situație.

Informații de bază privind spectrofotometrul

Mod Spot

Va fi afișat ecranul de măsurare culori. Dispozitivul este gata să efectueze măsurarea culorii.



[🔗 „Mod Spot” la pagina 21](#)

Mod Comparison (Spot)/Mod Comparison (Scan)

Este afișat ecranul de selectare a grupului de date. Utilizați butonul de navigare pentru a selecta grupul de date care va fi utilizat ca sursă de comparație (referință), apoi apăsați butonul intrare pentru a confirma. Când apare ecranul meniului, apăsați butonul intrare pentru a deschide ecranul de măsurare a culorii.



Mod Comparison (Spot)



Mod Comparison (Scan)

[🔗 „Mod Comparison \(Spot\)” la pagina 24](#)

[🔗 „Mod Comparison \(Scan\)” la pagina 28](#)

Ecranul meniului







Puteți afișa ecranul meniului apăsând butonul de revenire o dată sau de mai multe ori.

Informații de bază privind spectrofotometrul

Puteți apăsa butonul intrare pentru a afișa acest ecran din ecranul de selectare a grupului de date, după ce ați pornit dispozitivul în modul Comparison (Spot) sau Comparison (Scan).



Utilizați butonul de navigare pentru a selecta următoarea pictogramă, apoi apăsați butonul intrare pentru a confirma.

	Afișează ecranul de măsurare a culorii. Puteți efectua măsurători de culoare.
	<p>Afișează ecranul de istoric. Vă permite să verificați datele de măsurare a culorilor și rezultatele comparației.</p> <p>Puteți înregistra datele de măsurare a culorilor sau rezultatele comparației la favorite dvs. sau le puteți șterge pe rând sau ca lot, dacă nu sunt înregistrate ca favorite.</p> <p>Rezultatele măsurătorii culorilor obținute prin conectarea dispozitivului la un computer sau Epson Spectrometer nu pot fi stocate în dispozitiv.</p> <p> „Editarea datelor istorice” la pagina 17</p>
	Afișează grupul de date care trebuie utilizat ca sursă de comparație (referință) înregistrată pe dispozitiv. Acest lucru vă permite să verificați datele detaliate pentru grupuri de date individuale.
	<p>Afișează meniul de setări. Puteți afișa informații pentru acest dispozitiv și seta diverse elemente.</p> <p> „Detaliile meniului” la pagina 19</p>

Editarea datelor istorice

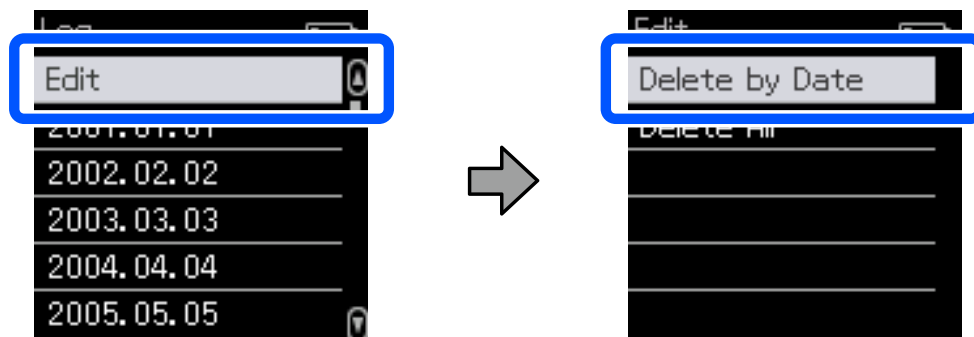
Pe ecranul de istoric, puteți șterge datele de măsurare a culorilor sau rezultatele comparației pentru acest dispozitiv sau puteți înregistra datele pe care doriți să le păstrați la favorite.

După înregistrarea datelor pe care doriți să le păstrați la favorite, puteți șterge datele care nu au fost înregistrate selectând **Edit - Delete by Date** sau **Delete All** în modul Spot, sau **Edit - Delete the Data** sau **Delete All** în modul Comparison (Spot) sau Comparison (Scan) de pe ecranul istoric.

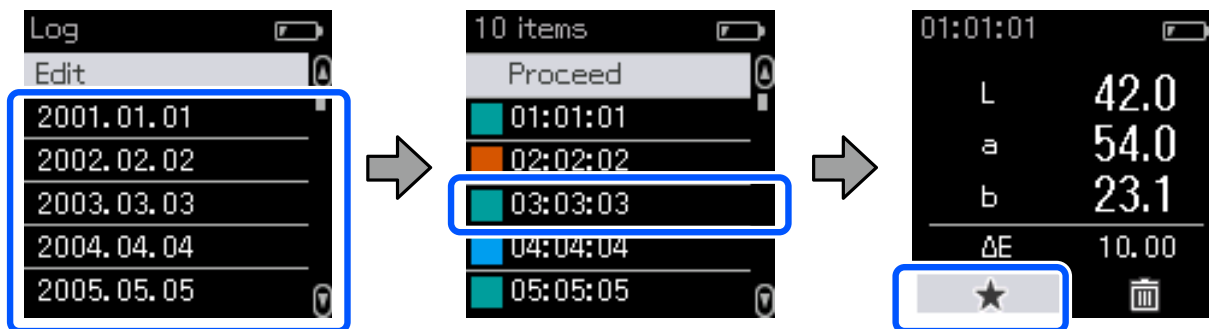
Informații de bază privind spectrofotometrul

Mod Spot

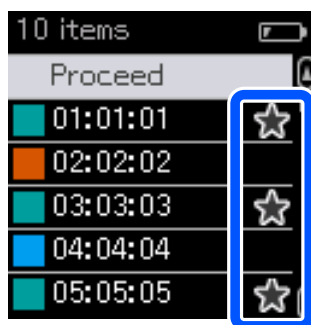
Selectați **Edit** pe ecranul istoric, selectați **Delete by Date** dacă doriți să ștergeți un grup de date individual, selectați grupul de date pe care doriți să îl ștergeți și ștergeți-l. Selectați **Delete All** pentru a șterge toate grupurile de date.



Pentru a identifica datele de măsurare a culorilor pe care doriți să le păstrați, selectați un grup de date din ecranul istoric, selectați datele din lista de date de măsurare a culorii din acel grup, apoi selectați ☆ de pe ecranul de date detaliate. De asemenea, puteți selecta 🗑️ pentru a-l șterge.



Reveniți la ecranul listei de date de măsurare a culorilor, asigurați-vă că ☆ este afișat pentru datele pe care doriți să le păstrați, selectați **Proceed**, apoi apăsați butonul intrare.

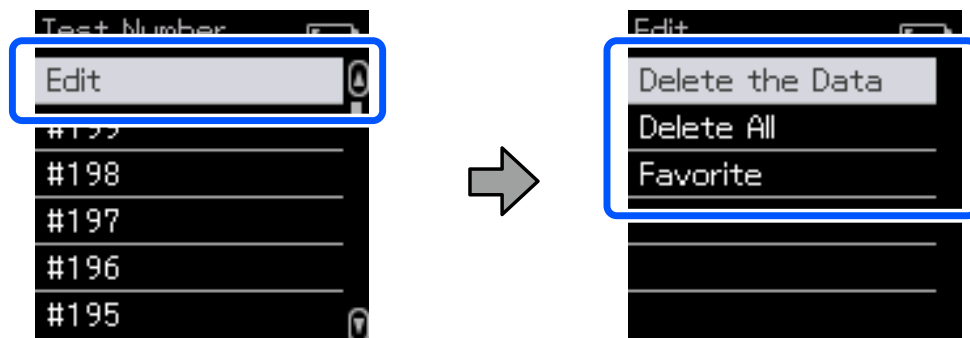


Puteți șterge datele care nu au fost înregistrate la favorite revenind la ecranul istoric și selectând **Edit - Delete by Date** sau **Delete All**.

Informații de bază privind spectrofotometrul

Mod Comparison (Spot)/Mod Comparison (Scan)

Pe ecranul istoric, selectați **Edit**, apoi selectați **Delete the Data**, **Delete All** sau **Favorite**.



Pentru a șterge rezultatele comparației de date pe rând, selectați **Delete the Data**, selectați grupul de rezultate ale comparației pe care doriți să îl ștergeți, apoi apăsați butonul intrare.

Pentru a înregistra rezultatele comparării datelor la favorite, selectați **Favorite**, selectați grupul de rezultate ale comparației pe care doriți să îl înregistrați, apoi apăsați butonul intrare.

Dacă doriți să ștergeți toate rezultatele comparării datelor care nu au fost înregistrate la favorite dintr-o singură dată, selectați **Delete All**, apoi apăsați butonul intrare.

Detaliile meniului

Element	Explicația setării		
Device Information	Puteți verifica numele dispozitivului, numărul de aprobare al autorității de comunicații independente din Africa de Sud (ICASA), numărul de serie, versiunea firmware-ului și starea bateriei.		
Measurement Settings	Measurement Mode	Vă permite să selectați din modul Spot, Comparison (Spot) sau Comparison (Scan).	
	Illuminant* ¹	Vă permite să selectați tipul de iluminare pentru observare.	
	M Factor* ¹	Vă permite să selectați condițiile de iluminare UV.	
	Observer* ¹	Vă permite să selectați condițiile unghiului de vizualizare.	
	ΔE Method* ¹	Vă permite să selectați formula diferenței de culoare pe care doriți să o aplicați.	
	Auto Delete Data	On	Ori de câte ori numărul de intrări de date de măsurare a culorii stocate în dispozitiv depășește limita maximă, cele mai vechi date sunt șterse automat.
		Off	Când numărul de intrări de date de măsurare a culorii stocate în dispozitiv atinge limita maximă, puteți selecta și șterge datele istorice.

Informații de bază privind spectrofotometrul

Element	Explicația setării		
General Settings	Bluetooth	On	Activează conexiunile Bluetooth.
		Off	Dezactivează conexiunile Bluetooth.
	Volume	Reglează volumul soneriei.	
	Date/Time	Vă permite să configurați data și ora.	
	Power Off Timer ^{*2}	Oprește automat dispozitivul dacă nu este utilizat o perioadă îndelungată. Selectați cât timp trebuie să așteptați înainte de a opri dispozitivul.	
	Language	Vă permite să selectați limba de pe ecran.	
	Device Attitude	Vă permite să selectați direcția de afișare a ecranului.	
	Initialize Settings	Resetează dispozitivul.	

*1: Această setare este disponibilă numai în modul Spot.

*2: Puteți regla perioada de timp înainte de aplicarea gestionării energiei. Orice creștere va afecta eficiența energetică a produsului. Luați în considerare mediul înconjurător înainte de a efectua vreo modificare.

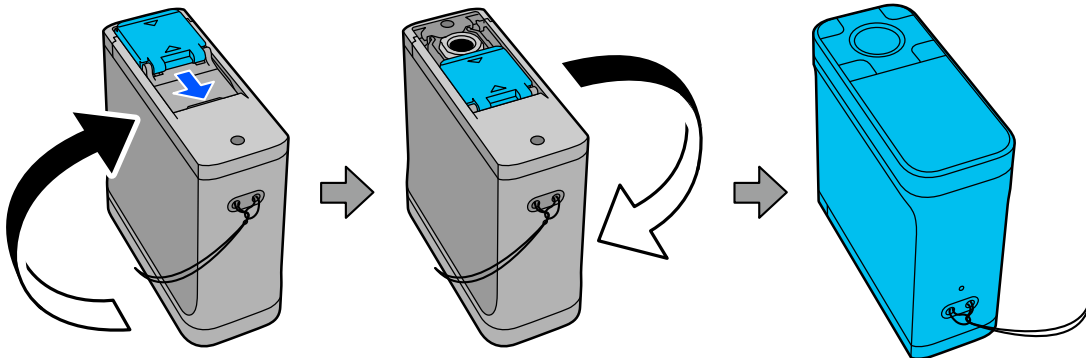
Mod Spot

Măsoară culoarea țintă și afișează valorile $L^*a^*b^*$. De asemenea, afișează diferența de culoare (ΔE^*) din ultima măsurare a culorii, astfel încât să puteți compara două culori.

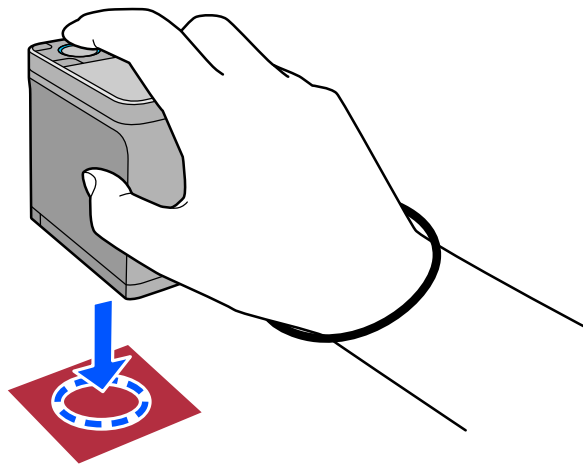
- 1 Porniți dispozitivul.
- 2 Urmați instrucțiunile de pe ecran când sunt afișate instrucțiunile de calibrare. După terminarea calibrării, se afișează ecranul de măsurare a culorilor.



- 3 Deschideți capacul senzorului din partea dreaptă.



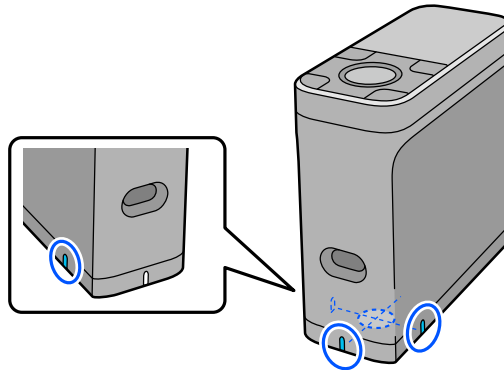
- 4 Plasați senzorul pe elementul pe care doriți să îl măsurați.



Mod Spot

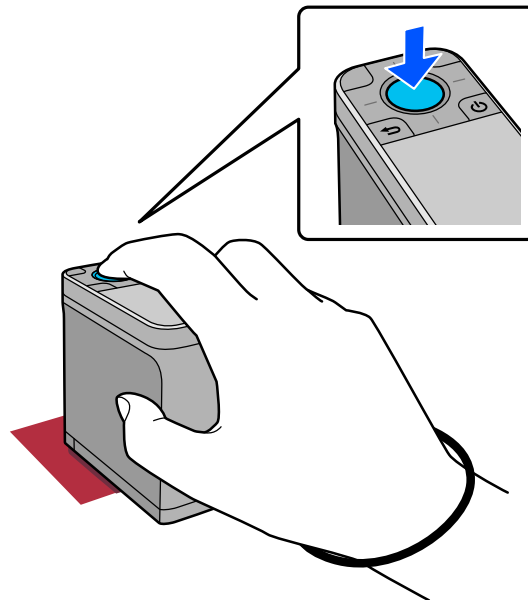
Notă:

Utilizați marcasele de aliniere de pe părțile laterale ale senzorului ca ghiduri atunci când doriți să aliniați dispozitivul cu centrul elementului măsurat.



5

Apăsați butonul intrare.



6

Rezultatele măsurătorii culorii sunt afișate.



①	Afișează ora măsurării culorii, starea conexiunii și nivelul bateriei.
②	Afișează rezultatele măsurătorii culorii ca valori $L^*a^*b^*$.

Mod Spot

3	Afișează diferența de culoare (ΔE^*) dintre culoarea curentă și ultima culoare când continuați să măsurați următorul element.
4	Culoarea măsurată este afișată în jurul marginilor ecranului.

7

După ce măsurarea culorii este finalizată, închideți capacul senzorului și opriți dispozitivul.

Notă:

În acest mod, puteți salva automat până la 100 de instanțe de date de măsurare a culorii pe dispozitiv. Când se ajunge la 100 de articole, trebuie să alegeți dacă ștergeți automat cele mai vechi date mai întâi sau ștergeți manual datele inutile din datele istorice.

Când este afișat următorul ecran, selectați **Auto** sau **Manual**.



❑ **Când selectați **Auto****

Ori de câte ori numărul de intrări de date de măsurare a culorii depășește 100, cele mai vechi date sunt șterse automat.


Când selectați **Auto**, **Auto Delete Data** este setată la **On** în meniul **Setări** și ștergerea automată a datelor este activată până când modificați setarea.

❑ **Când selectați **Manual****

Se va afișa ecranul de istoric. Adăugați datele pe care doriți să le salvați la favorite, selectați **Edit**, apoi selectați **Delete by Date** sau **Delete All** pentru a șterge datele după grup sau pentru a șterge toate grupurile de date.

Pentru a înregistra datele de măsurare a culorilor la favoritele dvs., selectați grupul de date pe ecranul istoric, apoi specificați și înregistrați datele individuale de măsurare a culorii. Pentru detalii, vezi următoarea secțiune.

🔗 [„Editarea datelor istorice” la pagina 17](#)

De asemenea, puteți seta ștergerea automată a datelor în  - **Measurement Settings** - **Auto Delete Data**.

Mod Comparison (Spot)

Vă permite să comparați culorile pentru două grupuri în ordine. Puteți înregistra în prealabil grupul de culori (date de referință) pe care doriți să le comparați cu dispozitivul, apoi le puteți selecta înainte de a începe măsurarea culorii. Puteți stabili dacă diferența de culoare dintre culorile corespunzătoare dintre grupuri și valoarea medie sunt sub sau dincolo de intervalul acceptabil setat.

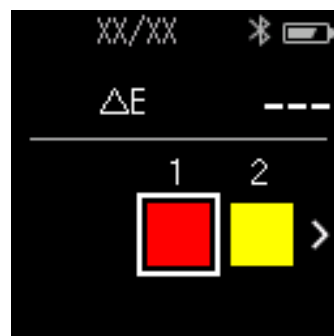
Notă:

Numărul de grupuri de date pe care le puteți înregistra și numărul de culori din fiecare grup de date sunt aceleași ca pentru modul Comparison (Scan); până la 3 grupuri și 80 de culori în fiecare grup.

- 1 Înregistrați grupul pentru culoarea sursei de comparație (date de referință) și valoarea pentru Passing Value pe dispozitiv, de pe aplicația pentru smartphone Epson Spectrometer sau o aplicație compatibilă cu dispozitivul.
Pentru detalii, consultați secțiunea de ajutor sau documentația aplicației.
- 2 Pregătiți o serie de elemente de măsurare a culorilor pe care doriți să le comparați.
- 3 Porniți dispozitivul.
- 4 Urmați instrucțiunile de pe ecran când sunt afișate instrucțiunile de calibrare.
- 5 Pe ecranul de selectare a grupului de date, utilizați butonul de navigare pentru a selecta grupul de date care va fi utilizat ca sursă de comparație, apoi apăsați butonul intrare pentru a confirma.

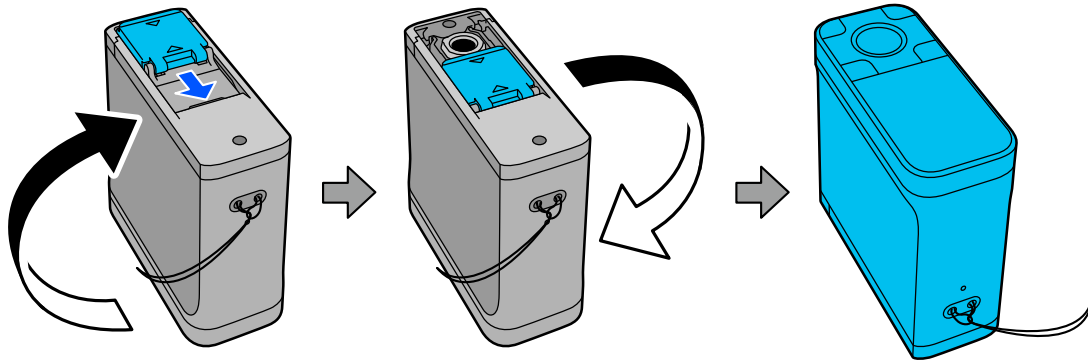


- 6 Selectați pictograma de măsurare a culorii de pe ecranul meniului pentru a afișa ecranul de măsurare a culorii.

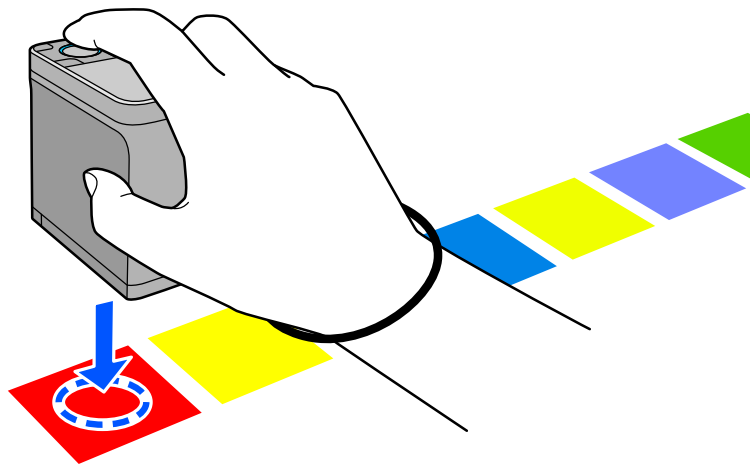


Mod Comparison (Spot)

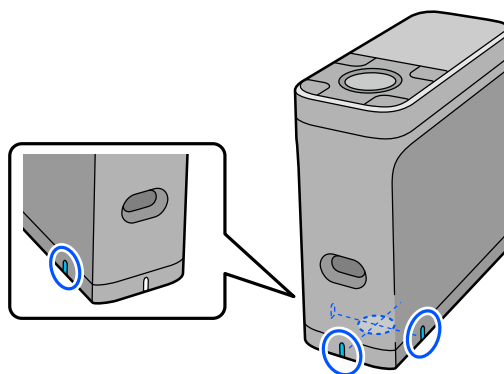
- 7** Deschideți capacul senzorului din partea dreaptă.



- 8** Plasați senzorul pe elementul pe care doriți să îl măsurați.

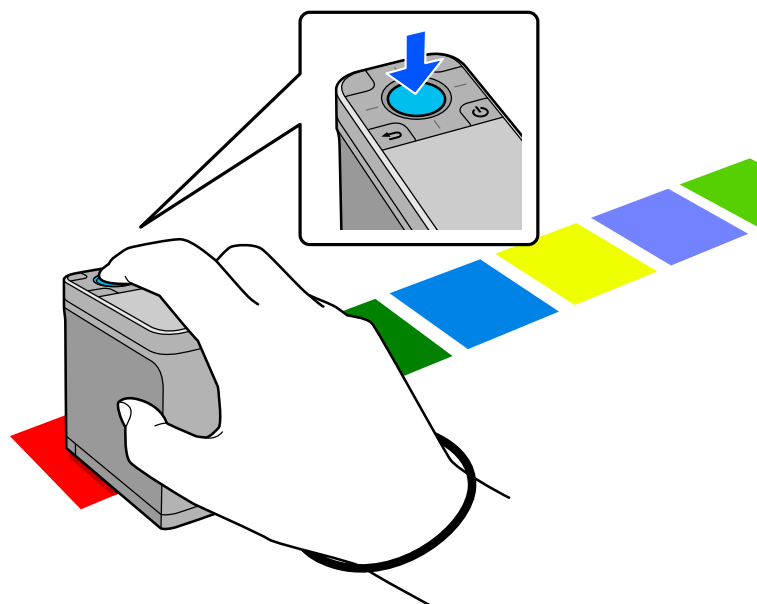
**Notă:**

Utilizați marcasele de aliniere de pe părțile laterale ale senzorului ca ghiduri atunci când doriți să aliniați dispozitivul cu centrul elementului măsurat.

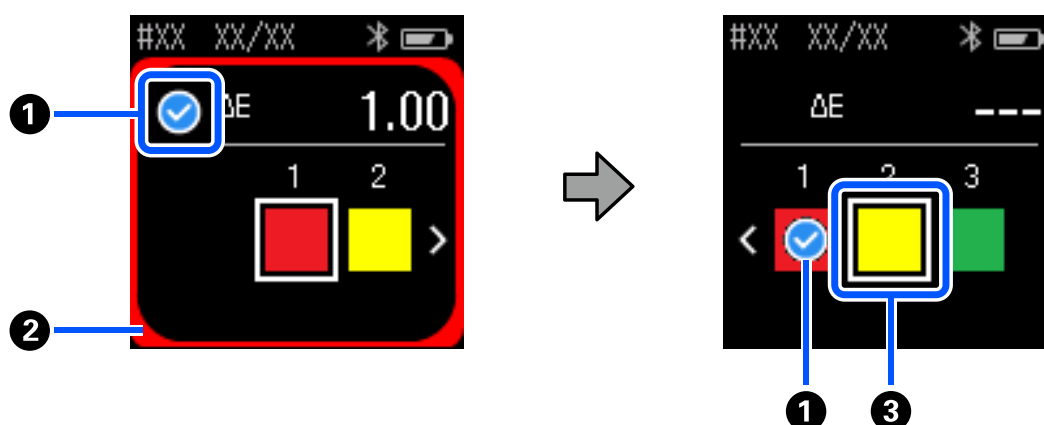


Mod Comparison (Spot)**9**

Apăsați butonul intrare.

**10**

Se afișează rezultatele comparației dintre culoarea sursei de comparație (referință) și culoarea măsurată. După aceea, se afișează următorul ecran de măsurare a culorii.



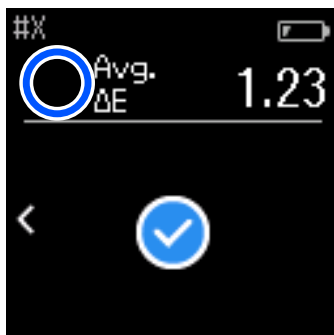
①	Afișează atunci când valoarea măsurată a culorii comparate este mai mică sau egală cu Passing Value. Afișează când este mai mare decât Passing Value.
②	Culoarea măsurată este afișată în jurul marginilor.
③	Culoarea din interiorul pătratului se schimbă în culoarea care urmează să fie măsurată și comparată în continuare.

Dacă rezultatul măsurării culorii este sau , datele sursă trec automat la următoarea culoare din secvență. Plasați dispozitivul pe următorul element de măsurat, apoi apăsați butonul intrare. Dacă doriți să măsurați din nou o culoare, utilizați butonul de navigare pentru a muta focalizarea la culoarea de referință anterioară, apoi măsurați din nou culoarea.

Mod Comparison (Spot)**11**

După ce măsurarea culorii este finalizată, apăsați butonul intrare pentru a verifica rezultatele.

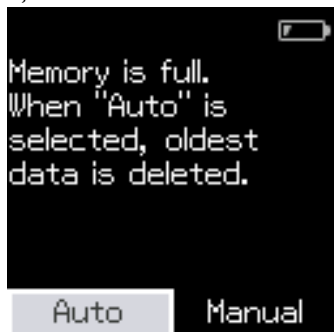
Dacă diferența medie de culoare pentru culorile corespunzătoare dintre grupuri este mai mare decât Passing Value, se afișează ⚠ lângă diferența medie de culoare din partea de sus a ecranului. Dacă diferența de culoare este mai mică decât Passing Value, aceasta nu este afișată.

**12**

Închideți capacul senzorului și opriți dispozitivul.

Notă:

- ❑ Puteți verifica valorile de măsurare a culorilor individuale din ecranul istoric revenind la ecranul meniului.
- ❑ În acest mod, puteți salva automat până la 500 de instanțe de date de măsurare a culorii pe dispozitiv, inclusiv date măsurate în modul Comparison (Scan). Când se ajunge la 500 de articole, trebuie să alegeți dacă ștergeți automat cele mai vechi date mai întâi sau ștergeți manual datele inutile din datele istorice. Când este afișat următorul ecran, selectați **Auto** sau **Manual**.



- ❑ Când selectați **Auto**
Ori de câte ori numărul de intrări de date de măsurare a culorii depășește 500 (500 de culori), cele mai vechi date sunt șterse automat.
Când selectați **Auto**, **Auto Delete Data** este setată la **On** în meniul Setări și ștergerea automată a datelor este activată până când modificați setarea.
- ❑ Când selectați **Manual**
Este afișat ecranul de selecție pentru grupul de culori (date de referință). Selectați grupul pentru care doriți să ștergeți datele istorice și se afișează istoricul măsurătorilor de culoare pentru grupul respectiv. Selectați **Edit**, apoi selectați **Delete the Data**, **Delete All** sau **Favorite**.
Când înregistrați datele pe care doriți să le păstrați la **Favorite**, datele nu sunt șterse chiar dacă selectați **Delete All**. Pentru detalii, vezi următoarea secțiune.
[🔗 „Editarea datelor istorice” la pagina 17](#)

De asemenea, puteți seta ștergerea automată a datelor în ⚙ - **Measurement Settings** - **Auto Delete Data**.

Mod Comparison (Scan)

Trebuie doar să efectuați o singură operație de măsurare a culorii pentru a compara culorile pentru două grupuri de elemente. Puteți înregistra în prealabil grupul de culori pe care doriți să îl comparați cu dispozitivul, apoi să le selectați înainte de a începe măsurarea culorii. Puteți stabili dacă diferența de culoare dintre culorile corespunzătoare dintre grupuri și valoarea medie sunt sub sau dincolo de intervalul acceptabil setat.

Notă:

- ❑ Numărul de grupuri de date pe care le puteți înregistra și numărul de culori din fiecare grup de date sunt aceleași ca pentru modul Comparison (Spot); până la 3 grupuri și 80 de culori în fiecare grup.
- ❑ Dacă utilizați suporturi colorate sau suporturi cu penetrare slabă a cernelii pentru a imprima modelul de măsurare a culorii, scanarea măsurării culorii nu va fi efectuată corect.
- ❑ De asemenea, puteți vedea cum să efectuați o scanare de măsurare a culorii în manualul video online. Puteți accesa videoclipul de la următoarea adresă URL.
➔ <https://www.epson-biz.com/?prd=sd-10&inf=playlist>

Pregătirea pentru o scanare de măsurare a culorii

- 1 Înregistrați grupul pentru culoarea sursei de comparație (date de referință) și valoarea pentru Passing Value pe dispozitiv, de pe aplicația pentru smartphone Epson Spectrometer sau o aplicație compatibilă cu dispozitivul.

Pentru detalii, consultați secțiunea de ajutor sau documentația aplicației.

- 2 Pregătiți un model de măsurare a culorii pe care doriți să îl comparați.

Pentru a utiliza acest mod fără a vă conecta la o aplicație de pe computer, trebuie să creați un model care îndeplinește următoarele condiții.

Dimensiunea peticului de culoare

Lungimea direcției de măsurare a culorii	Aproximativ 30 ± 2 mm (1,18 ± 0,08 inchi)
Lățime	15 mm (0,59 inchi) sau mai mult (recomandat: 30 mm [1,18 inchi])

Margine în fața peticului (cu excepția peticului din partea de sus)

Lățime	5 mm (0,20 inchi)	
Culoare	Valoarea L a peticului <70	Alb
	Valoarea L a peticului ≥ 70	Black

Alte condiții

- ❑ Asigurați-vă că există o margine albă a unui petic (30 mm [1,18 inchi]) la capătul rândului de petice.
- ❑ Numărul de petice nu trebuie să depășească 10 pe rând și fiecare rând nu trebuie să depășească 400 mm (15,7 inch), incluzând marginea finală.

Mod Comparison (Scan)

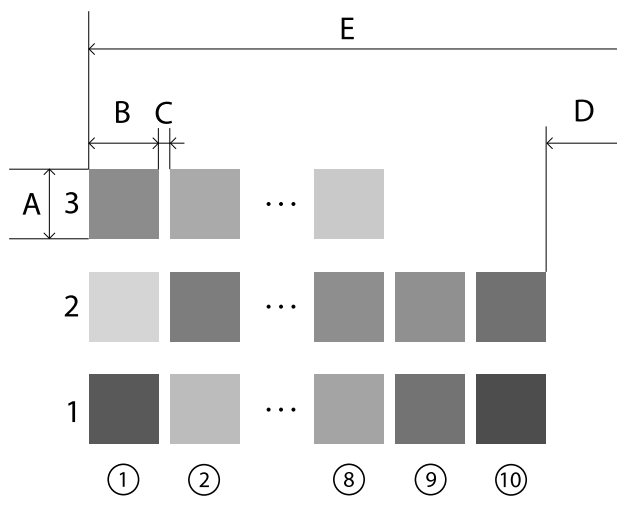
- ❑ Dacă un petec se întinde pe mai multe rânduri, așezați-l din stânga jos.

Notă:

Exemplu când există un total de 28 de petice

Numărul de petice din rândurile 1 și 2 = 10, numărul de petice din rândul 3 = 8

Ordinea de măsurare a culorii este rândul 1, rândul 2 și apoi rândul 3



A: 15 mm (0,59 inchi) sau mai mult (recomandat: 30 mm [1,18 inchi])

B: 30 ± 2 mm (1,18 ± 0,08 inchi)

C: 5 mm (0,20 inchi)

D: 30 mm (1,18 inchi)

E: 400 mm (15,7 inchi) sau mai puțin

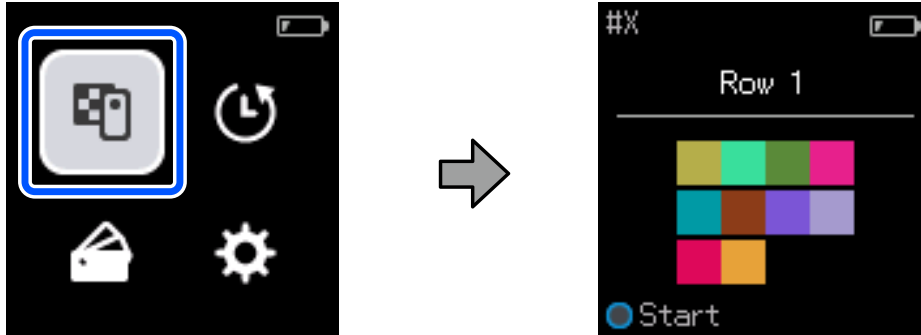
Scanare măsurare culoare

- 1 Porniți dispozitivul.
- 2 Urmați instrucțiunile de pe ecran când sunt afișate instrucțiunile de calibrare.
- 3 Pe ecranul de selectare a grupului de date, utilizați butonul de navigare pentru a selecta grupul de date care va fi utilizat ca sursă de comparație, apoi apăsați butonul intrare pentru a confirma.

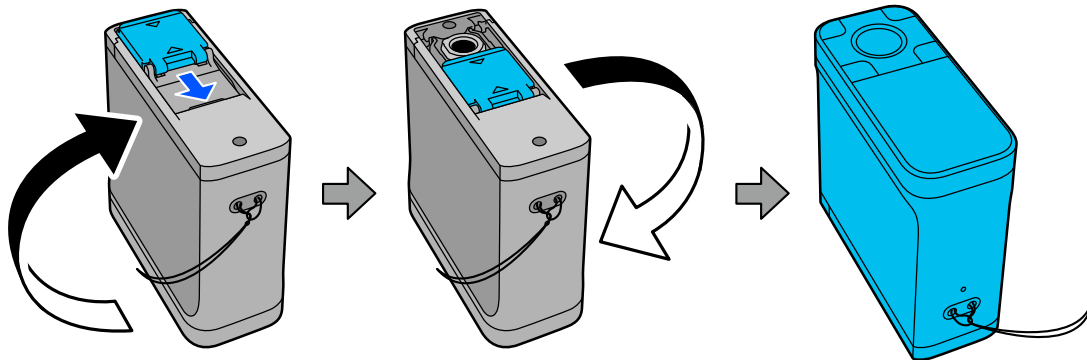


Mod Comparison (Scan)

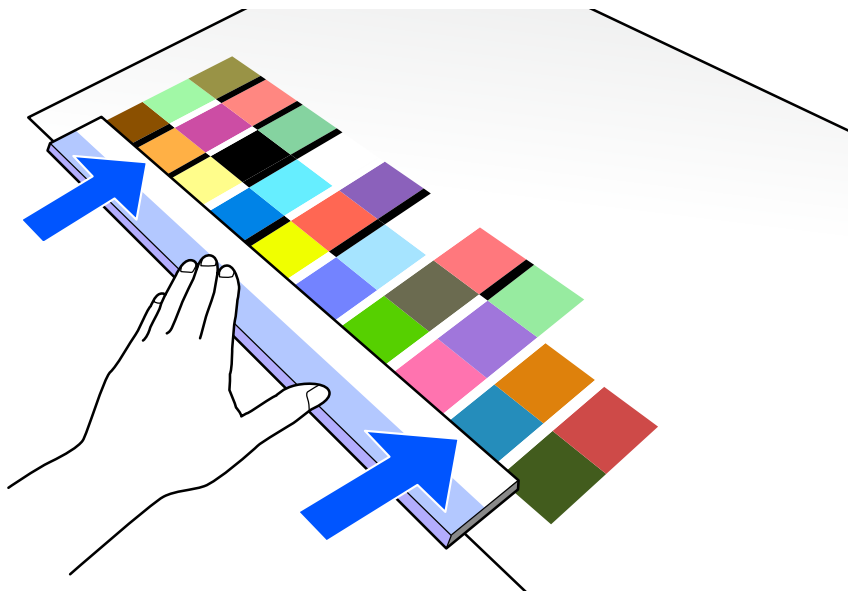
- 4** Utilizați butonul intrare pentru a afișa ecranul meniului, apoi selectați pictograma de măsurare a culorii pentru a afișa ecranul de măsurare a culorii.



- 5** Deschideți capacul senzorului din partea dreaptă.

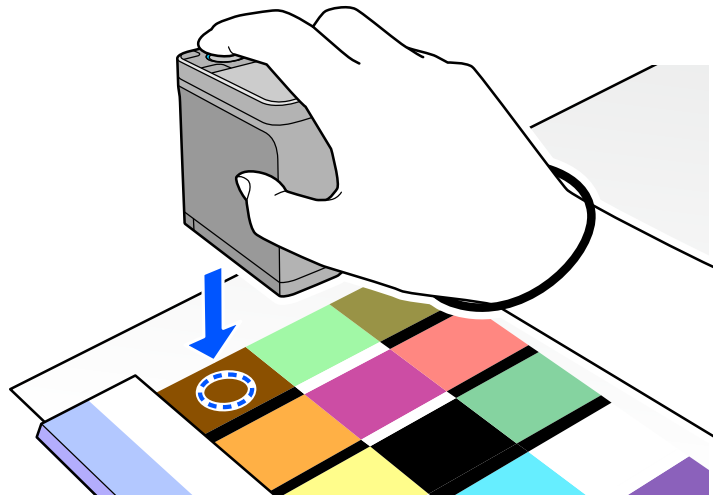


- 6** Așezați modelul peticului de măsurare a culorii pe o suprafață plană și așezați o riglă pe acesta, pentru a opri deplasarea.

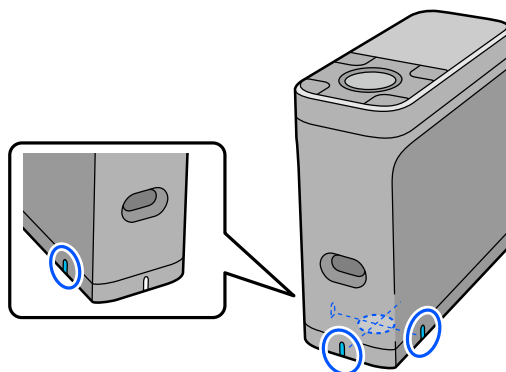


Mod Comparison (Scan)

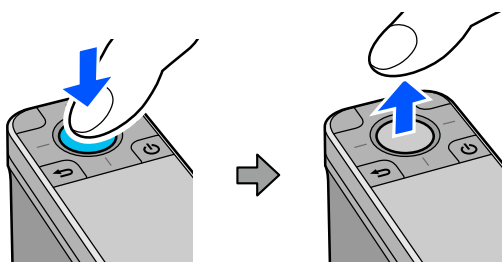
- 7** Așezați senzorul pe peticul din partea de sus a primului rând.

**Notă:**

Utilizați marcasele de aliniere de pe părțile laterale ale senzorului ca ghiduri atunci când doriți să aliniați dispozitivul cu centrul elementului măsurat.



- 8** Apăsați și eliberați butonul intrare.



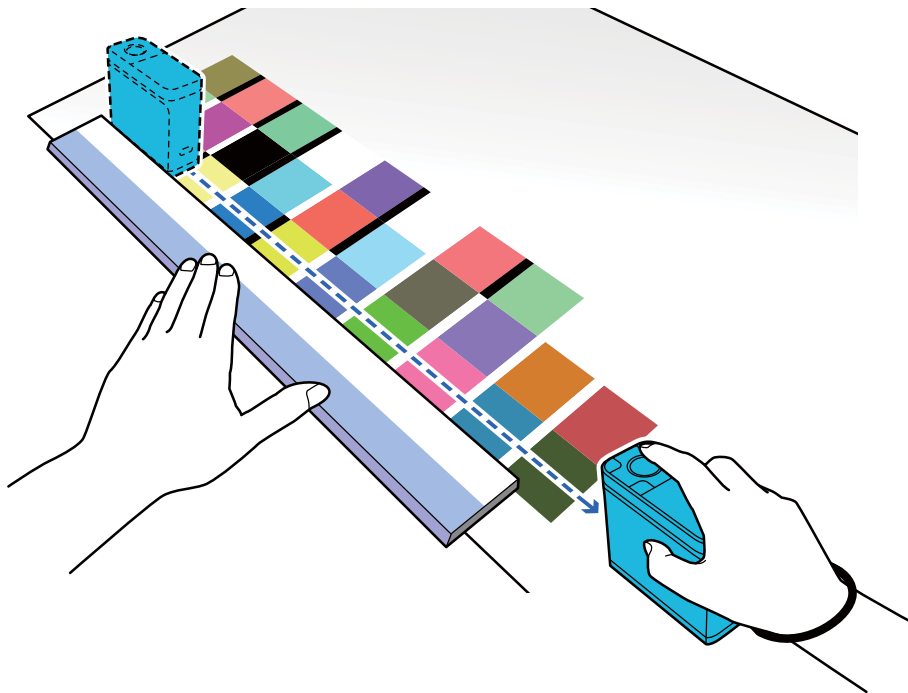
Mod Comparison (Scan)**9**

Glisați dispozitivul de-a lungul riglei până la marginea de la celălalt capăt. Mutați dispozitivul cu o viteză de aproximativ 5 cm (2 inchi) pe secundă. Dacă există 10 petice pe un rând, încercați să măsurați un rând de culori în aproximativ 8 secunde.

Când dispozitivul ajunge la marginea de la celălalt capăt, măsurarea culorii pentru primul rând se termină automat.

Notă:

De asemenea, puteți apăsa butonul intrare pentru a termina măsurarea unui rând fără a aștepta ca aceasta să se termine automat.

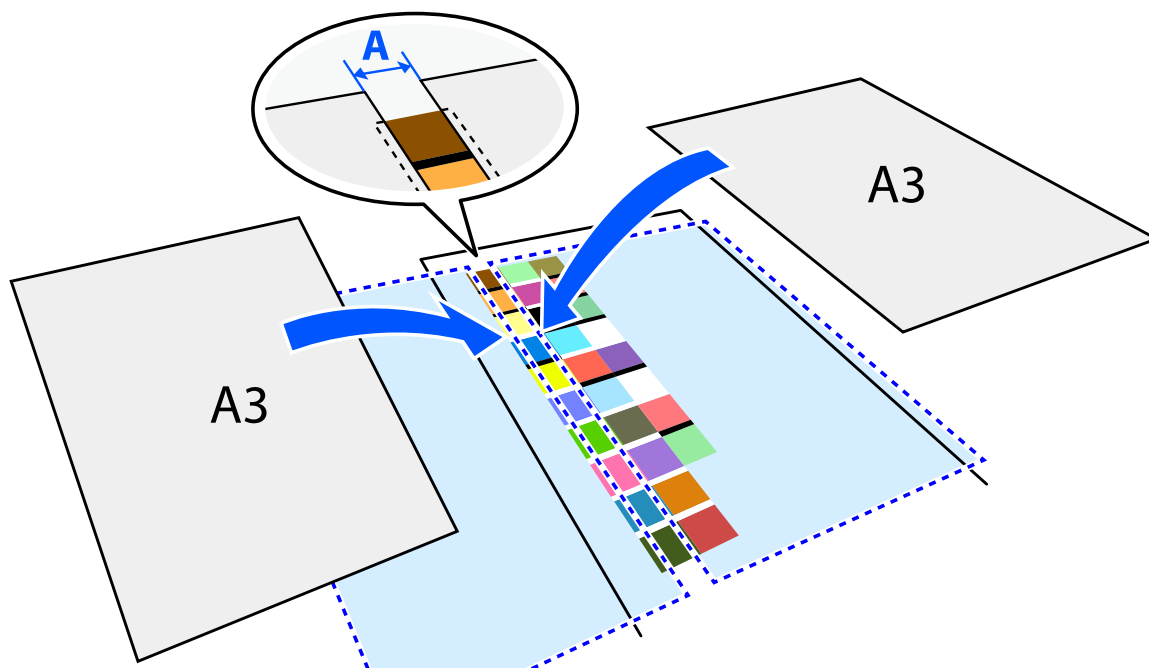


Mod Comparison (Scan)

Notă:**Când măsurați hârtie cu o suprafață antiderapantă, cum ar fi hârtia lucioasă**

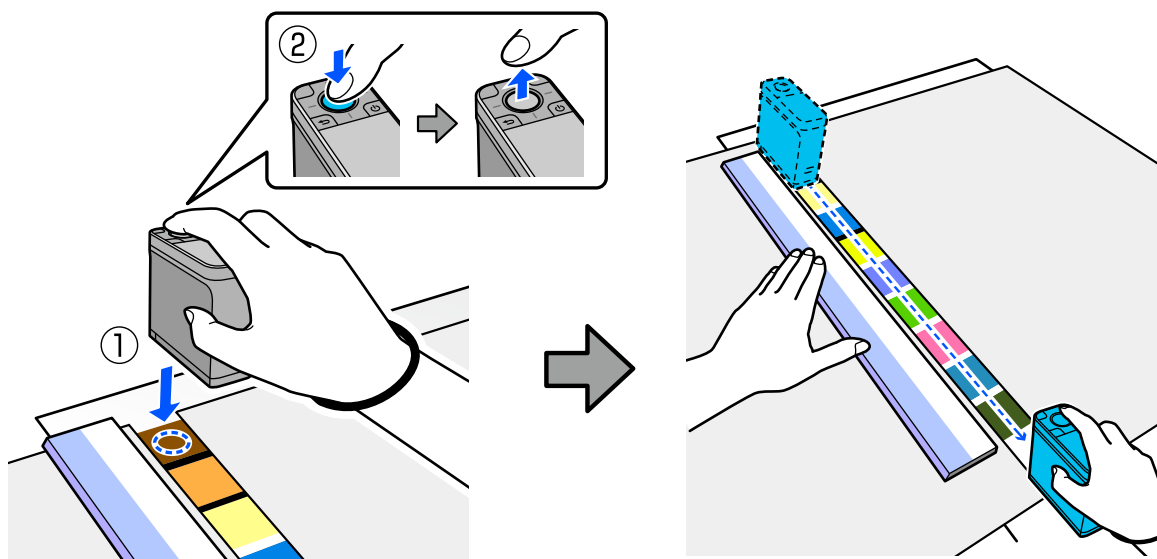
În funcție de tipul de hârtie pe care este tipărit modelul peticului de măsurare a culorii, măsurarea culorii poate eșua din cauza vibrațiilor cauzate de frecare la alunecarea dispozitivului. În această situație, pregătiți două coli de hârtie simplă format A3.

Așezați aceste coli de hârtie astfel încât să fie paralele între ele pe ambele părți ale liniei de măsurat, cu un spațiu între ele de aproximativ 2 cm (0,8 inch). Asigurați-vă că modelul peticului care urmează să fie măsurat este în centrul spațiului dintre hârtie.



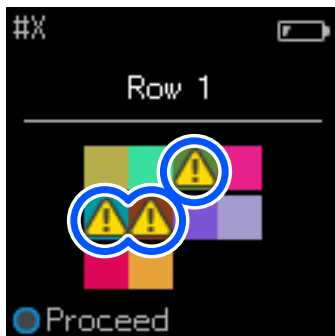
A: 2 cm (0,8 inch)

Folosind rigla ca ghid, măsurați culoarea deplasând centrul senzorului, astfel încât să nu se abată de la centrul modelului peticului.



Mod Comparison (Scan)

- 10** După ce ați terminat de măsurat un rând, sunt afișate rezultatele comparației pentru fiecare culoare din acel rând.



Dacă oricare dintre valorile de măsurare a culorilor pentru culorile din rândurile comparate depășește Passing Value, se afișează ⚠.

Apăsați butonul intrare pentru a muta datele sursei de comparație pe rândul următor.

- 11** Mutați dispozitivul la începutul următorului rând și repetați de la pasul 6 pentru a măsura toate rândurile.

- 12** După ce măsurarea culorii pentru rândul final este finalizată, apăsați butonul intrare pentru a verifica rezultatele.

Dacă diferența medie de culoare pentru culorile corespunzătoare dintre grupuri este mai mare decât Passing Value, se afișează ⚠ lângă diferența medie de culoare din partea de sus a ecranului. Dacă diferența de culoare este mai mică decât Passing Value, aceasta nu este afișată.

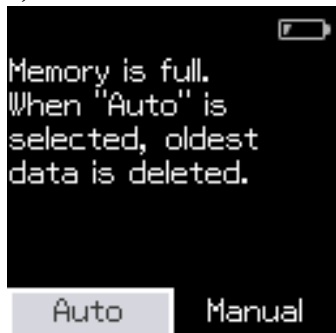


- 13** Închideți capacul senzorului și opriți dispozitivul.


Mod Comparison (Scan)

Notă:

- ❑ Puteți verifica valorile de măsurare a culorilor individuale din ecranul istoric revenind la ecranul meniului.
- ❑ În acest mod, puteți salva automat până la 500 de instanțe de date de măsurare a culorilor pe dispozitiv, inclusiv date măsurate în modul Comparison (Spot). Când se ajunge la 500 de articole, trebuie să alegeți dacă ștergeți automat cele mai vechi date mai întâi sau ștergeți manual datele inutile din datele istorice. Când este afișat următorul ecran, selectați **Auto** sau **Manual**.



- ❑ Când selectați **Auto**
Ori de câte ori numărul de intrări de date de măsurare a culorii depășește 500 (500 de culori), cele mai vechi date sunt șterse automat.
Când selectați **Auto**, **Auto Delete Data** este setată la **On** în meniul Setări și ștergerea automată a datelor este activată până când modificați setarea.
- ❑ Când selectați **Manual**
Este afișat ecranul de selecție pentru grupul de culori (date de referință). Selectați grupul pentru care doriți să ștergeți datele istorice și se afișează istoricul măsurătorilor de culoare pentru grupul respectiv. Selectați **Edit**, apoi selectați **Delete the Data**, **Delete All** sau **Favorite**.
Când înregistrați datele pe care doriți să le păstrați la **Favorite**, datele nu sunt șterse chiar dacă selectați **Delete All**. Pentru detalii, vezi următoarea secțiune.
[🔗 „Editarea datelor istorice” la pagina 17](#)

De asemenea, puteți seta ștergerea automată a datelor în  - **Measurement Settings - Auto Delete Data**.

- ❑ Când imprimați o diagramă de culori pentru potrivirea culorilor imprimantei sau creați un profil ICC dintr-o aplicație care acceptă acest dispozitiv, este imprimată o diagramă de culori fără margini între petice. Procedura de măsurare a culorii pentru o diagramă de culori fără margine între petice este aceeași cu pașii 6-9 de mai sus.
Pentru detalii despre tipărirea unei diagrame de culori din aplicația dvs. și efectuarea măsurării culorii, consultați documentația aplicației.

Întreținerea

**Important:**

Nu efectuați nicio operație de întreținere sau demontare, altele decât cele descrise mai jos. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect.

Curățarea exteriorului

Dacă exteriorul dispozitivului se murdărește, ștergeți-l cu o cârpă uscată sau cu o cârpă care a fost înmuiată în apă și bine stoarsă.

**Important:**

- ☐ Nu utilizați substanțe chimice volatile, cum ar fi alcool, diluanți sau detergenți neutri. Aceste substanțe pot afecta performanța dispozitivului.
- ☐ Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze corect.
- ☐ Nu pulverizați lubrifianți sau orice altă substanță pe dispozitiv. În caz contrar, dispozitivul sau circuitele pot fi deteriorate, ceea ce ar putea împiedica funcționarea corectă a acestuia.

1

Verificați dacă dispozitivul este închis.

Deconectați cablul USB, dacă este conectat.

2

Ștergeți orice murdărie din exterior cu o cârpă uscată sau o cârpă care a fost înmuiată în apă și bine stoarsă.

Curățarea senzorului

Măsurătorile repetate de culoare pot provoca pătrunderea prafului sau a altor materiale în zona senzorului, ceea ce ar putea duce la scăderea preciziei măsurării culorii și a operațiunilor. Verificați periodic zona senzorului. Dacă vedeți praf sau alte materiale sau dacă este afișat un mesaj de întreținere, urmați pașii de mai jos.

**Important:**

Nu utilizați substanțe chimice volatile, cum ar fi alcool, dizolvanți, detergenți neutri sau lichide, cum ar fi apa. Aceste substanțe pot afecta performanța dispozitivului.

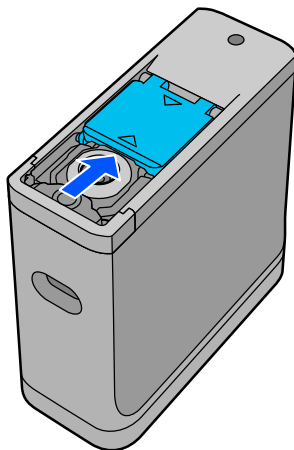
Notă:

După efectuarea măsurării culorii, asigurați-vă că închideți capacul senzorului de la baza dispozitivului, pentru a preveni pătrunderea prafului sau a altor materiale în senzor.

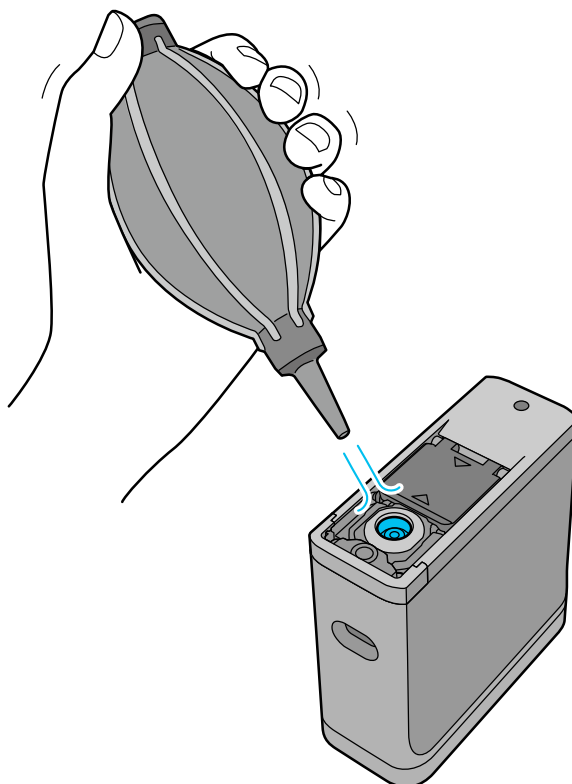
Întreținerea

- 1 Verificați dacă dispozitivul este închis.
Deconectați cablul USB, dacă este conectat.

- 2 Deschideți capacul senzorului.



- 3 Suflați orice praf din interiorul și din jurul senzorului utilizând o suflantă de aer disponibilă comercial pentru camere, așa cum se arată în ilustrația următoare.



Curățarea plăcii de calibrare albe

Atunci când dispozitivul este utilizat într-o varietate de medii, praful sau alte materiale se pot lipi de plăcuța de calibrare albă din interiorul capacului senzorului, ceea ce ar putea determina o scădere a preciziei măsurării culorii și a operațiunilor. Când este afișat un mesaj care vă solicită să curățați placa de calibrare, urmați pașii de mai jos pentru a curăța placa de calibrare din interiorul capacului senzorului.

Întreținerea

! Important:

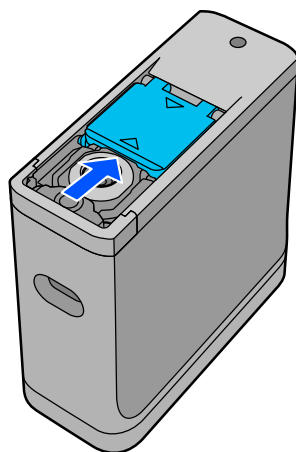
- ❑ Nu atingeți niciodată plăcuța de calibrare albă din interiorul capacului senzorului. Acest lucru ar putea afecta precizia măsurării culorii.
- ❑ Nu utilizați substanțe chimice volatile, cum ar fi alcool, dizolvanți, detergenți neutri sau lichide, cum ar fi apa. Aceste substanțe pot afecta performanța dispozitivului.
- ❑ Nu dezamblați niciodată dispozitivul în alt mod decât cel explicat în continuare.

Notă:

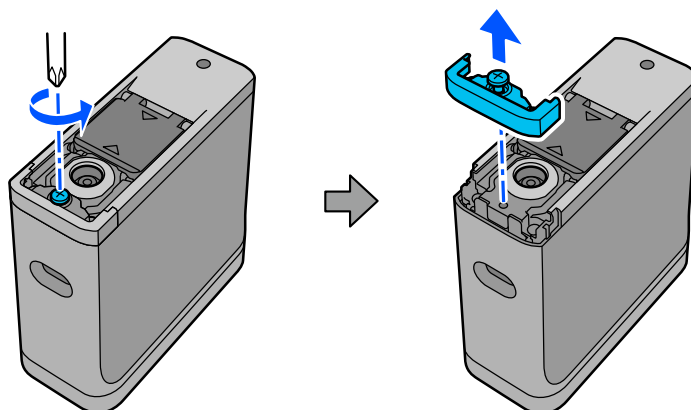
După efectuarea măsurării culorii, asigurați-vă că închideți capacul senzorului de la baza dispozitivului, pentru a preveni pătrunderea prafului în senzor.

- 1 Verificați dacă dispozitivul este închis.
Deconectați cablul USB, dacă este conectat.

- 2 Deschideți capacul senzorului.

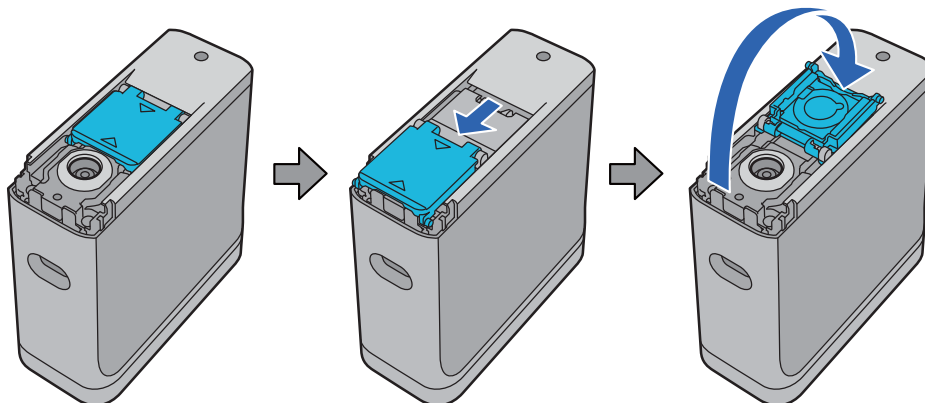


- 3 Slăbiți șurubul, apoi îndepărtați partea din plastic.
Utilizați o șurubelniță de precizie care se potrivește cu dimensiunea găurii transversale din capul șurubului.

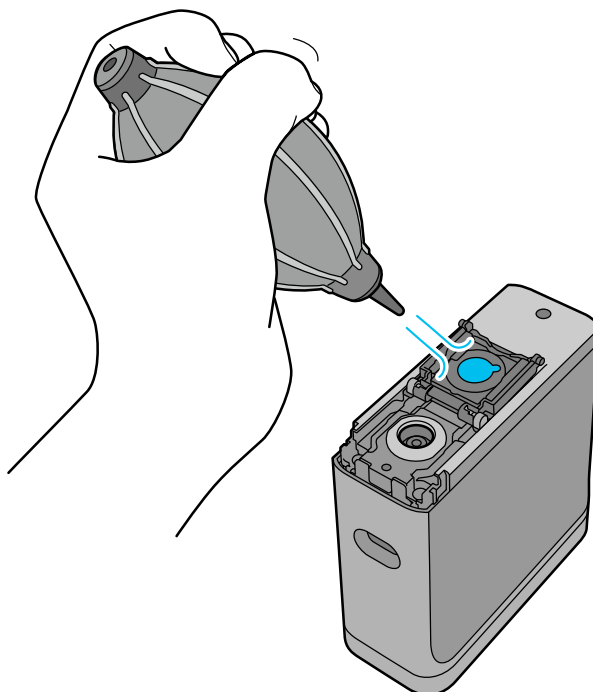


Întreținerea

- 4** Mutați capacul senzorului afară, ridicați-l și apoi pliați-l în jos pe cealaltă parte.



- 5** Utilizați o suflantă de aer disponibilă în comerț pentru a elimina orice praf lipit de placa albă pentru calibrare din interiorul capacului senzorului.



- 6** În ordine inversă, închideți capacul senzorului și apoi înșurubați partea din plastic pe care ați îndepărtat-o.

Transportarea spectrofotometrului

Când mutați spectrofotometrul sau îl transportați pentru a-l muta sau repara, urmați pașii de mai jos pentru a-l împacheta.

Întreținerea

**Atenție:**

- ❑ Dispozitivul poate fi deteriorat dacă este supus unor impacturi puternice.
- ❑ Nu lăsați dispozitivul în locuri în care va fi expus la temperaturi ridicate dincolo de intervalul recomandat pentru temperatura de depozitare, cum ar fi în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-un vehicul. Acest lucru ar putea cauza deformarea dispozitivului sau afectarea preciziei măsurătorii.
- ❑ Vă recomandăm să manipulați acest produs ca bagaj de mână atunci când îl luați la bordul unei aeronave. Contactați compania aeriană în avans pentru a verifica dacă îl puteți lua ca bagaj de mână. În funcție de modul de manipulare a încărcăturii în aeroport, dispozitivul poate fi deteriorat dacă este supus unui impact puternic.

1

Verificați dacă dispozitivul este închis.

2

Confirmați că este închis capacul senzorului de pe bază.

3

Deconectați cablul USB, dacă este conectat.

4

Așezați dispozitivul în geanta de transport furnizată și transportați-l. Când transportați produsul pentru a-l muta sau repara, asigurați-vă că este ambalat în geantă de transport și plasat în ambalajul original sau într-o cutie robustă.

Actualizarea firmware-ului

Actualizarea firmware-ului poate rezolva problemele apărute și poate îmbunătăți sau adăuga funcții. Asigurați-vă că utilizați ultima versiune de firmware.

Pentru a actualiza firmware-ul, conectați acest dispozitiv prin USB la un computer. Descărcați cel mai recent firmware pe computer și efectuați o actualizare a firmware-ului.

Accesați pagina de pornire locală Epson pentru a descărca cea mai recentă versiune a firmware-ului.

➔ <https://www.epson.com>

**Important:**



Nu opriți dispozitivul în timp ce se actualizează firmware-ul. În caz contrar, este posibil ca firmware-ul să nu se actualizeze corect.

Rezolvarea problemelor




Dacă este afișat un mesaj

Când se afișează un mesaj de avertizare pe ecran, urmați instrucțiunile de pe ecran.

Dacă se afișează oricare dintre următoarele mesaje de eroare, verificați instrucțiunile și luați măsurile necesare.

Conținut mesaj	Ce trebuie să faceți
Cannot operate because internal temp. is too high.	<p>Interiorul dispozitivului este fierbinte. Alimentarea se poate opri automat.</p> <p>Lăsați-l într-un mediu la temperatura camerei, oprit pentru o vreme și așteptați să scadă temperatura.</p> <p>Dacă același mesaj este afișat în mod repetat când porniți din nou dispozitivul, contactați distribuitorul sau asistența Epson.</p> <p> „Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson” la pagina 52</p> <p>Dacă este afișat un cod de eroare în colțul din stânga sus al ecranului, furnizați acel cod atunci când contactați Epson.</p>
Cannot operate because internal temp. is too low.	<p>Interiorul dispozitivului este rece. Alimentarea se poate opri automat.</p> <p>Lăsați-l într-un mediu la temperatura camerei, oprit pentru o vreme și așteptați să crească temperatura.</p> <p>Dacă același mesaj este afișat în mod repetat când porniți din nou dispozitivul, contactați distribuitorul sau asistența Epson.</p> <p> „Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson” la pagina 52</p> <p>Dacă este afișat un cod de eroare în colțul din stânga sus al ecranului, furnizați acel cod atunci când contactați Epson.</p>
Cannot charge battery. Internal temp. is too high.	<p>Interiorul dispozitivului este fierbinte.</p> <p>Lăsați-l într-un mediu la temperatura camerei, oprit pentru o vreme și așteptați să scadă temperatura.</p>
Cannot charge battery. Internal temp. is too low.	<p>Interiorul dispozitivului este rece.</p> <p>Lăsați-l într-un mediu la temperatura camerei, oprit pentru o vreme și așteptați să crească temperatura.</p>
The battery cannot operate because the internal temperature is too high.	<p>Bateria este fierbinte. Lăsați dispozitivul oprit pentru o vreme și așteptați să scadă temperatura.</p> <p>Dispozitivul funcționează atunci când este conectat un cablu USB și este alimentat.</p>
The battery cannot operate because the internal temperature is too low.	<p>Bateria este rece. Lăsați dispozitivul oprit pentru o vreme și așteptați să crească temperatura.</p> <p>Dispozitivul funcționează atunci când este conectat un cablu USB și este alimentat.</p>

Rezolvarea problemelor

Conținut mesaj	Ce trebuie să faceți
Device cannot operate as hardware error has occurred.	<p>Este posibil să nu funcționeze corect componentele interne. Dacă același mesaj este afișat în mod repetat chiar și după oprirea și repornirea dispozitivului sau după ce ați apăsăat butonul de resetare, contactați distribuitorul sau asistența Epson.</p> <p> „Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson” la pagina 52</p> <p>Dacă este afișat un cod de eroare în colțul din stânga sus al ecranului, furnizați acel cod atunci când contactați Epson.</p>
See your documentation to perform maintenance.	<p>Praful sau alte materiale se pot lipi de plăcuța de calibrare albă din interiorul capacului senzorului. Curățați plăcuța.</p> <p> „Curățarea plăcii de calibrare albe” la pagina 37</p> <p>Dacă același mesaj este afișat după curățare, contactați distribuitorul sau centrul de reparații Epson.</p>
Measurement failed. Measure again.	<p>Măsurați din nou. Consultați următoarele dacă efectuați măsurarea culorii în modul Comparison (Scan).</p> <p> „Măsurarea culorii eșuează în modul Comparison (Scan)” la pagina 43</p>

Probleme cu spectrofotometrul

Dispozitivul nu pornește

- ☐ Apăsați butonul de alimentare mai mult timp.
- ☐ Dacă dispozitivul nu pornește când funcționează cu baterie, este posibil ca bateria să fie prea descărcată. Încercați să conectați un cablu USB pentru a alimenta dispozitivul sau încărcați bateria și apoi porniți dispozitivul.
- ☐ Spectrofotometrul nu poate fi utilizat alimentat de la baterie în medii prea reci sau prea fierbinți. Utilizați dispozitivul în intervalul de temperaturi de funcționare.
- ☐ Apăsați butonul de resetare pentru a reseta dispozitivul.

Dispozitivul nu se oprește

- ☐ Apăsați butonul de alimentare mai mult timp.
- ☐ Apăsați butonul de resetare pentru a reseta dispozitivul.

Dispozitivul se oprește în timpul utilizării

- ☐ Când nu se efectuează nicio operațiune pentru o perioadă îndelungată, dispozitivul se oprește pentru a economisi energie. Porniți din nou dispozitivul.
- ☐ Verificați puterea rămasă a bateriei. Când bateria este descărcată, conectați un cablu USB pentru alimentare sau pentru a încărca bateria.


Rezolvarea problemelor

- ☐ Utilizați dispozitivul în intervalul de temperaturi de funcționare. Spectrofotometrul se poate opri în medii prea reci sau prea fierbinți.

Bateria nu se poate încărca


- ☐ Bateria nu poate fi încărcată folosind un hub USB. Conectați dispozitivul direct, fără a utiliza un hub USB.
- ☐ Utilizați dispozitivul în intervalul de temperaturi de funcționare.

Spectrofotometrul nu se poate conecta la un dispozitiv inteligent

- ☐ Bluetooth este setat la **OFF** în General Settings. Selectați  - **General Settings** din ecranul meniului, apoi setați **Bluetooth** la **ON**.
- ☐ Dispozitivul pe care îl utilizați nu este selectat în Epson Spectrometer. Selectați dispozitivul din Epson Spectrometer.
- ☐ Dacă dispozitivul este conectat la computerul dvs. prin USB, deconectați USB.

Probleme cu măsurarea culorii

Măsurarea culorii eșuează în modul Comparison (Scan)

- ☐ Dispozitivul nu este deplasat la o viteză adecvată. Mutați-l cu o viteză de aproximativ 5 cm (2 inchi) pe secundă.
- ☐ În funcție de tipul de hârtie pe care este imprimat modelul peticului de culoare, măsurarea culorii scanării poate eșua dacă dispozitivul vibrează din cauza frecării cu hârtia. Consultați următoarele dacă dispozitivul de măsurare a culorii nu alunecă ușor sau dacă vibrează.
 [„Scanare măsurare culoare” la pagina 29](#)
- ☐ Modelul de petice de culoare măsurat nu îndeplinește specificațiile pentru măsurarea culorii în modul Comparison (Scan) pentru acest dispozitiv. Verificați dacă îndeplinește următoarele condiții de model.
 - ☐ Dimensiunea peticului trebuie să aibă o lungime de cel puțin 28 mm (1,10 inchi) în direcția măsurării culorii și o lățime de 15 mm (0,59 inchi) (se recomandă 30 mm [1,18 inchi]).
 - ☐ Dacă peticele care trebuie măsurat este de culoare deschisă cu o valoare L de 70 sau mai mult, așezați o margine neagră de 5 mm (0,20 inchi) în fața sa.
 - ☐ Dacă peticele care trebuie măsurat este de o culoare închisă cu o valoare L mai mică de 70, așezați o margine albă de 5 mm (0,20 inchi) în fața sa.
 - ☐ Adăugați o margine albă de aproximativ 30 mm (1,18 inchi) în direcția de scanare, la sfârșitul rândului de petice măsurate.
 - ☐ Lungimea totală, inclusiv marginile de mai sus, nu trebuie să depășească 400 mm (15,7 inchi).
 - ☐ Numărul maxim de petice este de 10* pentru fiecare rând.

Rezolvarea problemelor

- ☐ Peticele sunt plasate în rânduri de 10* în ordinea în care urmează să fie măsurate, începând de la stânga jos.

*: Până la 18 când vă conectați la un computer sau dispozitiv inteligent pentru măsurarea culorii scanate.


- ☐ Numărul de petice de culoare măsurate poate fi mai mic decât datele sursei de comparație (date de referință). Verificați datele sursei de comparație și peticul de culoare măsurat.
- ☐ Dacă utilizați suporturi colorate sau suporturi cu penetrare slabă a cernelii pentru a imprima modelul peticului de măsurare a culorii, scanarea măsurării culorii nu va fi efectuată corect în modul Comparison (Scan). Încercați din nou în modul Comparison (Spot).

Notă:

Consultați următoarele pentru mai multe informații despre dimensiunea și amplasarea peticelor de culoare, precum și procedura de scanare a măsurării culorii.

 „Mod Comparison (Scan)” la pagina 28

Rezultatele măsurării culorii sunt incorecte

- ☐ Praful sau alte materiale se pot lipi de plăcuța de calibrare albă din interiorul capacului senzorului. Curățați plăcuța.
 „Curățarea plăcii de calibrare albe” la pagina 37
- ☐ Dacă problema continuă după curățare, contactați distribuitorul sau centrul de reparații Epson.

Rezultatele măsurării culorii variază chiar și atunci când se măsoară același eșantion

- ☐ Măsurarea materialului cu o suprafață neuniformă sau cu modele la suprafață poate provoca rezultate semnificativ diferite. În această situație, nu este o eroare sau o defecțiune.

Specificații

Specificații

Notă:

Toate specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Specificații de bază

Tip	Spectrofotometru autonom util		
Motor spectroscopic	Analiza spectroscopică	Dispozitiv spectroscopic realizat de EPSON	
	Gama spectrală	Între 400 și 700 nm	
Optică	Condiții geometrice optice	Iluminat circular (45°c: 0°)	
	Diafragma de măsurare	7,6 mm (0,3 inchi)	
	Iluminant	Lumină LED (inclusiv UV)	
Măsurarea reflexiei	Condiții de măsurare	M0	Inclusiv componentă de lumină UV, condiția de măsurare M0 ISO 13655:2017
		M1e	Inclusiv componentă de lumină UV, condiții de măsurare echivalente cu ISO 13655:2017 condiție de măsurare M1 (Condiții de măsurare menținute cu o putere radiantă la toate lungimile de undă de la 400 la 700 nm și raporturi de putere în regiunile 300 la 400 nm și 400 la 500 nm similare cu D50)
		M2	Fără UV, condiția de măsurare M2 ISO 13655:2017
	Calibrare	Efectuată automat folosind plăcuța albă pentru calibrare încrustată pe interiorul capacului senzorului	
Afișarea valorii culorii	CIE L*a*b*		

Specificații

Precizia măsurării culorii	Acord pentru instrumente	<p>0,4 sau mai puțin medie ΔE_{00}</p> <p>1,0 sau mai puțin ΔE_{00} maxim</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Abaterea de la standardul de fabricație SD-10 pentru 12 plăci de culoare BCRA (D50, 2°) <input type="checkbox"/> Temperatura ambiantă 23°C (73,4°F), umiditate 50%
	Repetabilitate pe termen scurt	<p>0,1 ΔE_{94} Alb</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Media a 10 măsurători la fiecare 3 secunde pe placă albă (D50, 2°) <input type="checkbox"/> Temperatura ambiantă 23°C (73,4°F), umiditate 50%
	Diferența de culoare față de valoarea plăcilor de calibrare BCRA	<p>1,0 sau mai puțin medie ΔE_{00}</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Abaterea de la valoarea de măsurare a culorii pentru 12 plăci de culoare BCRA (D50, 2°) folosind un instrument de măsurare trasabil la standardele naționale de măsurare <input type="checkbox"/> Temperatura ambiantă 23°C (73,4°F), umiditate 50%
Interfață*1	Conector USB 2.0 (USB cu viteză maximă) USB de tip C	
	Bluetooth cu consum redus de energie (Bluetooth Clasa 2)	

*1 Utilizarea simultană (acces simultan) a conexiunilor USB și Bluetooth nu este acceptată.



Important:

Utilizați dispozitivul la o altitudine de 2.000 m (6.562 ft.) sau mai puțin.

Specificații dimensiuni externe

Dimensiuni externe	<p>Lățime: 35 mm (1,4 inchi)</p> <p>Adâncime: 80 mm (3,1 inchi)</p> <p>Înălțime: 77,6 mm (3,1 inchi) (capacul senzorului deschis), 80 mm (3,1 inchi) (capacul senzorului închis)</p>
Masă	Aprox. 190 g (0,42 lb)

Specificații electrice

Specificații electrice ale spectrofotometrului

Tensiune de intrare c.c.	5 V
Curent de intrare c.c.	0,9 A

Specificații

Specificații de baterie

Tip	Li-Ion
Tensiune nominală	3,6 V
Capacitatea curentă	1.860 mAh
Timp de încărcare (în timp ce dispozitivul este oprit)*1	Port USB (5 V/0,5 A): aprox. 5 ore (când este conectat la un computer) Port USB (5 V/0,8 A): aprox. 3 ore (când este conectat la un adaptor USB AC)

*1: Pentru o baterie nouă

Notă:

Următorul adaptor USB c.a. a fost utilizat pentru a evalua acest dispozitiv.

Apple A1385 (intrare nominală: c.a. 100-240 V/50-60 Hz/0,15 A; ieșire nominală: c.c. 5 V 1 A)

Specificații de mediu

Temperatură	La utilizare	Măsurarea culorii spot: 0 la 40°C (32 la 104°F) Măsurarea culorilor scanate: 0 la 35°C (32 la 95°F)
	În depozitare	Înainte de despachetare: -20 la 60°C (-4 la 140°F)*1 După despachetare: -20 la 40°C (-4 la 104°F)*2 Încărcarea bateriei: 10 la 35°C (50 la 95°F)
Umiditate	La utilizare	5-85% (fără condens)
	În depozitare	5-85% (fără condens)
Gradul de poluare	PD 2	
Clasa de protecție IP	IPX0	

*1 Poate fi stocat timp de o lună la 40°C (104°F), sau pentru 120 de ore la 60°C (140°F)

*2 Poate fi stocat timp de o lună la 40°C (104°F)

Sisteme de operare acceptate

- ☐ Windows
Windows 7 (SP1, 64 biți), Windows 8/8.1 (64 biți), Windows 10 sau o versiune ulterioară (64 biți)
(Conexiunea Bluetooth LE este pentru Windows 10 (Build 1809) sau o versiune ulterioară)
- ☐ Mac OS
OS X 10.9 Mavericks sau o versiune ulterioară, macOS 10.12 Sierra sau o versiune ulterioară
(Conexiunea Bluetooth LE este pentru macOS 10.13 High Sierra sau o versiune ulterioară)

Specificații

- ☐ Android
Android OS 5.0 și sistemele de operare superioare
- ☐ iOS
iOS 12.0 sau o versiune ulterioară

Standarde și certificări

Pentru utilizatorii din SUA și Canada

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Standarde și certificări

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

This equipment has been tested using the following external power source in accordance with 10 CFR Section 430 Appendix Y.
Apple 5 W USB Power Adapter
Type : A1385

Pentru utilizatorii din Mexic

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Este equipo contiene el módulo inalámbrico siguiente:
Modelo (Módulo): RN4678

Pentru utilizatorii din Paraguay

Numele și adresa importatorului:

Fastrax S.A., Av. Perú esq. Río de Janeiro, Barrios Las Mercedes.

Sol Control S.R.L. Av. Gral. Benardino Caballero 810 esq. Celsa Speratti.

Pentru utilizatorii din Belarus

версия установленного программного обеспечения: 1.13

Pentru utilizatorii din Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Pentru utilizatorii din Singapore



Pentru utilizatorii din Malaysia

Frequency Band : 2400-2483 MHz

Pentru utilizatorii din Europa

Informații despre echipamente radio:

Acest produs emite în mod intenționat unde radio descrise după cum urmează:

(a) banda de frecvență în care funcționează echipamentul radio; 2,4 până la 2,4835 GHz

(b) puterea maximă de frecvență radio transmisă în banda de frecvență în care funcționează echipamentul radio; 20dBm (putere eirp)

Pentru utilizatorii din Ucraina

Для користувачів в Україні

Інформація про радіообладнання:

Цей пристрій спеціально випромінює такі радіохвилі:

(а) у діапазоні частот, у якому працює пристрій; від 2,4 до 2,4835 ГГц

(б) з максимальною радіочастотною потужністю, переданою в діапазоні частот, у якому працює пристрій; 20 дБм (потужність EIRP)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

Спрощена декларація про відповідність, зазначена в пункті 29 Технічного регламенту радіообладнання, повинна бути представлена таким чином:

справжнім “СЕЙКО ЕПСОН КОРПОРЕЙШН” заявляє, що Спектрофотометр відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<http://epson.ua/conformity>

Aprobarea de tip ZICTA pentru utilizatorii din Zambia

See the following website to check the information for ZICTA Type Approval.

<https://support.epson.net/zicta/>

De unde puteți obține ajutor

Site-ul Web de asistență tehnică

Site-ul web de asistență tehnică al Epson oferă ajutor pentru probleme care nu pot fi rezolvate cu ajutorul informațiilor de depanare din documentația produsului. Dacă aveți un browser Web și vă puteți conecta la Internet, accesați site-ul la:

<https://support.epson.net/>

Dacă aveți nevoie de cele mai recente drivere, întrebări frecvente (FAQ) sau alte elemente descărcabile, accesați site-ul la adresa:

<https://www.epson.com>

Apoi selectați secțiunea de asistență a site-ului Web Epson local.

Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson

Înainte de a contacta Epson

Dacă produsul dvs. Epson nu funcționează corespunzător și nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de depanare din documentația produsului, contactați serviciile de suport Epson pentru asistență. Dacă serviciul de asistență clienți Epson pentru zona dumneavoastră nu figurează în lista de mai jos, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Serviciul de asistență clienți Epson va avea posibilitatea să vă ajute mult mai rapid dacă aveți următoarele informații:

- ☐ Numărul de serie al produsului
(Eticheta cu numărul de serie se află de obicei pe spatele produsului.)
- ☐ Modelul produsului
- ☐ Versiunea software a produsului
(Efectuați clic pe **About**, **Version Info** sau butonul echivalent din software-ul produsului.)
- ☐ Marca și modelul computerului
- ☐ Numele și versiunea sistemului de operare al computerului
- ☐ Numele și versiunile aplicațiilor software pe care le utilizați în mod normal împreună cu produsul

Ajutor pentru utilizatorii din America de Nord

Vizitați <https://www.epson.com/support> (SUA) sau <http://www.epson.ca/support> (Canada) și căutați produsul dumneavoastră pentru a descărca software și utilități, pentru a accesa manuale, a obține răspunsuri la întrebările cele mai frecvente și sfaturi pentru remedierea defecțiunilor sau contactați Epson.

De unde puteți obține ajutor

Epson oferă asistență tehnică și informații privind instalarea, configurarea și operarea produselor profesionale de tipărire prin Planul de garanție limitată preferat Epson. Telefon: (888) 677-5011, 6 AM – 6 PM, ora pacificului, de luni până vineri. Programul de asistență este supus modificărilor fără înștiințare prealabilă. Înainte de a apela la acest număr, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul de serie al imprimantei și dovada de achiziție.

Notă:

Pentru asistență privind orice alt software din sistemul dumneavoastră, consultați documentația aferentă software-ului respectiv pentru asistență tehnică.

Ajutor pentru utilizatorii din America Latină

Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar cu produsul Epson, contactați Epson.

Epson oferă aceste servicii de asistență tehnică:

Asistență prin Internet

Vizitați pagina de asistență Epson la <http://www.latin.epson.com/support> (Caraibe), <http://www.epson.com.br/suporte> (Brazilia), sau <http://www.latin.epson.com/soporte> (alte regiuni) pentru soluții pentru probleme comune. Puteți descărca drivere și documentație, puteți primi răspunsuri la întrebările frecvente și consultanță pentru depanare sau puteți contact Epson prin e-mail pentru transmiterea întrebărilor dumneavoastră.

Vorbiți cu un reprezentant de asistență

Înainte de a apela Epson pentru asistență, pregătiți următoarele informații:

- ☐ Denumirea produsului
- ☐ Număr de serie al produsului (aflat pe eticheta produsului)
- ☐ Dovada achiziției (cum ar fi o factură) și data achiziției
- ☐ Configurația computerului

☐ Descrierea problemei

Apoi apelați:

Țara	Telefon
Argentina	(54 11) 5167-0300 0800-288-37766
Bolivia*	800-100-116
Brazilia	0800-007-5000
Chile	(56 2) 2484-3400
Columbia	Bogota: (57 1) 592-2200 Alte orașe: 018000-915235
Costa Rica	800-377-6627
Republica Dominicană*	1-888-760-0068
Ecuador*	1-800-000-044
El Salvador*	800-6570
Guatemala*	1-800-835-0358
Mexic	Mexico City: (52 55) 1323-2052 Alte orașe: 01-800-087-1080
Nicaragua*	00-1-800-226-0368
Panama*	00-800-052-1376
Paraguay	009-800-521-0019
Peru	Lima: (51 1) 418-0210 Alte orașe: 0800-10126
Uruguay	00040-5210067
Venezuela	(58 212) 240-1111

* Contactați compania dumneavoastră locală de telefonie pentru a apela acest număr netaxabil de pe un telefon mobil.

Dacă țara dumneavoastră nu apare în listă, contactați biroul de vânzări din cea mai apropiată țară. Se pot aplica suprataxe și taxe pentru apeluri la distanță.

De unde puteți obține ajutor

Ajutor pentru utilizatorii din Europa

Consultați **Documentul de garanție pan-european** pentru informații despre modul de contactare a serviciului de asistență clienți Epson.

Ajutor pentru utilizatorii din Taiwan

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

World Wide Web (<https://www.epson.com.tw>)

Sunt disponibile informații privind specificațiile produselor, drivere pentru descărcare și solicitări privind produsele.

Oficiul de asistență Epson (Telefon: +0800212873)

Echipa noastră din cadrul Oficiului de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- ☐ Informații referitoare la vânzări și produse
- ☐ Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- ☐ Solicitări privind reparațiile și garanția

Ajutor pentru utilizatorii din Australia/Noua Zeelandă

Epson Australia/Noua Zeelandă dorește să vă ofere servicii pentru clienți la nivel înalt. Pe lângă documentația aferentă produsului, vă punem la dispoziție următoarele surse de informare:

Distribuitorul dumneavoastră

Rețineți că distribuitorul vă poate ajuta adeseori să identificați și să rezolvați problemele. Distribuitorul trebuie să fie întotdeauna primul apelat pentru consiliere asupra problemelor; acesta poate adeseori rezolva problemele rapid și ușor și vă poate sfătui asupra pașilor de urmat.

Adresă internet

Australia

<https://www.epson.com.au>

Noua Zeelandă

<https://www.epson.co.nz>

Accesați paginile web ale Epson Australia/Noua Zeelandă.

Acesta oferă o zonă de descărcare pentru drivere, puncte de contact Epson, informații asupra produselor noi și asistență tehnică (e-mail).

Oficiul de asistență Epson

Oficiul de asistență Epson este pus la dispoziție ca rezervă finală pentru a asigura accesul clienților la consultanță. Operatorii Oficiului de asistență vă pot ajuta la instalarea, configurarea și utilizarea produsului dumneavoastră Epson. Personalul Oficiului de asistență pre-vânzare poate furniza literatură de specialitate referitoare la produsele Epson noi și vă poate consilia asupra celui mai apropiat distribuitor sau agent de service. Multe tipuri de solicitări își găsesc răspunsul aici.

Numerele Oficiului de asistență sunt:

Australia	Telefon:	1 300 361 054
	Fax:	(02) 8899 3789
Noua Zeelandă	Telefon:	0800 237 766

Vă recomandăm să aveți la îndemână toate informațiile relevante atunci când ne contactați. Cu cât pregătiți mai multe informații, cu atât putem rezolva mai repede problema. Aceste informații includ documentația aferentă produsului dumneavoastră Epson, tipul de computer, sistemul de operare, aplicațiile instalate și orice informații pe care le considerați necesare.

Ajutor pentru utilizatorii din Singapore

Sursele de informare, asistență și servicii disponibile de la Epson Singapore sunt:

De unde puteți obține ajutor

World Wide Web**(<https://www.epson.com.sg>)**

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ), informații privind vânzările și asistență tehnică prin e-mail.

**Oficiul de asistență Epson
(Fără taxă: 800-120-5564)**

Echipa noastră din cadrul Oficiului de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- ☐ Informații referitoare la vânzări și produse
- ☐ Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- ☐ Solicitări privind reparațiile și garanția

**Ajutor pentru utilizatorii din
Thailanda**

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

World Wide Web**(<https://www.epson.co.th>)**

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ) și asistență tehnică prin e-mail.

**Linia de asistență Epson
(Telefon: (66) 2685-9899)**

Echipa Liniei de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- ☐ Informații referitoare la vânzări și produse
- ☐ Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- ☐ Solicitări privind reparațiile și garanția

**Ajutor pentru utilizatorii din
Vietnam**

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

Linia de asistență Epson +84 28 3925 5545
(Telefon):

Centrul de service: 68 Nam Ky Khoi Nghia
Street, Nguyen Thai Binh
Ward, District 1, Ho Chi
Minh City, Vietnam

**Ajutor pentru utilizatorii din
Indonezia**

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

World Wide Web**(<https://www.epson.co.id>)**

- ☐ Informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare
- ☐ Întrebări frecvente (FAQ), Informații privind vânzările, întrebări prin e-mail

Linia de asistență Epson

- ☐ Informații referitoare la vânzări și produse
- ☐ Asistență tehnică
Telefon: (62) 21-572 4350
Fax: (62) 21-572 4357

Centrul de service Epson

Jakarta Mangga Dua Mall 3rd floor No. 3A/B
Jl. Arteri Mangga Dua,
Jakarta

Telefon/Fax: (62) 21-62301104

De unde puteți obține ajutor

Bandung	Lippo Center 8th floor Jl. Gatot Subroto No. 2 Bandung Telefon/Fax: (62) 22-7303766
Surabaya	Hitech Mall Lt IIB No. 12 Jl. Kusuma Bangsa 116-118 Surabaya Telefon: (62) 31-5355035 Fax: (62) 31-5477837
Yogyakarta	Hotel Natour Garuda Jl. Malioboro No. 60 Yogyakarta Telefon: (62) 274-565478
Medan	Wisma HSBC 4th floor Jl. Diponegoro No. 11 Medan Telefon/Fax: (62) 61-4516173
Makassar	MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8 Jl. Ahmad Yani No. 49 Makassar Telefon: (62) 411-350147/411-350148

Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong

Pentru a beneficia de asistență tehnică și alte servicii post-vânzare, utilizatorii sunt invitați să contacteze Epson Hong Kong Limited.

Pagina principală de Internet

Epson Hong Kong a creat o pagină principală de Internet locală în chineză și engleză pentru a oferi utilizatorilor următoarele informații:

- ☐ Informații despre produse
- ☐ Răspunsuri la întrebările frecvente (FAQ)
- ☐ Cele mai recente versiuni ale driverelor pentru produsele Epson

Utilizatorii pot accesa pagina noastră principală World Wide Web la adresa:

<https://www.epson.com.hk>

Linia de asistență tehnică

De asemenea, puteți contacta personalul nostru tehnic la următoarele numere de telefon și fax:

Telefon: (852) 2827-8911

Fax: (852) 2827-4383

Ajutor pentru utilizatorii din Malaezia

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

World Wide Web

(<https://www.epson.com.my>)

- ☐ Informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare
- ☐ Întrebări frecvente (FAQ), Informații privind vânzările, întrebări prin e-mail

Epson Trading (M) Sdn. Bhd.

Sediu principal.

Telefon: 603-56288288

Fax: 603-56288388/399

Oficiul de asistență Epson

- ☐ Informații referitoare la vânzări și produse (Infoline)
Telefon: 603-56288222
- ☐ Solicitări privind reparațiile și garanția, utilizarea produselor și asistență tehnică (Techline)
Telefon: 603-56288333

De unde puteți obține ajutor

Ajutor pentru utilizatorii din India

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

World Wide Web

(<https://www.epson.co.in>)

Sunt disponibile informații privind specificațiile produselor, drivere pentru descărcare și solicitări privind produsele.

Linie de asistență

Număr gratuit:

18004250011, 186030001600, 1800123001600

Ajutor pentru utilizatorii din Filipine

Pentru a obține asistență tehnică și pentru alte servicii post-vânzare, utilizatorii sunt invitați să contacteze Epson Philippines Corporation la numerele de telefon și fax și la adresele e-mail de mai jos:

Linie interurbană: (63-2) 706 2609

Fax: (63-2) 706 2665

Linie directă (63-2) 706 2625
Oficiu de asistență:

E-mail: epchelpdesk@epc.epson.com.ph

World Wide Web

(<https://www.epson.com.ph>)

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ) și solicitări prin e-mail.

Nr. netaxabil 1800-1069-EPSON (37766)

Echipa Liniei de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

☐ Informații referitoare la vânzări și produse

- ☐ Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- ☐ Solicitări privind reparațiile și garanția